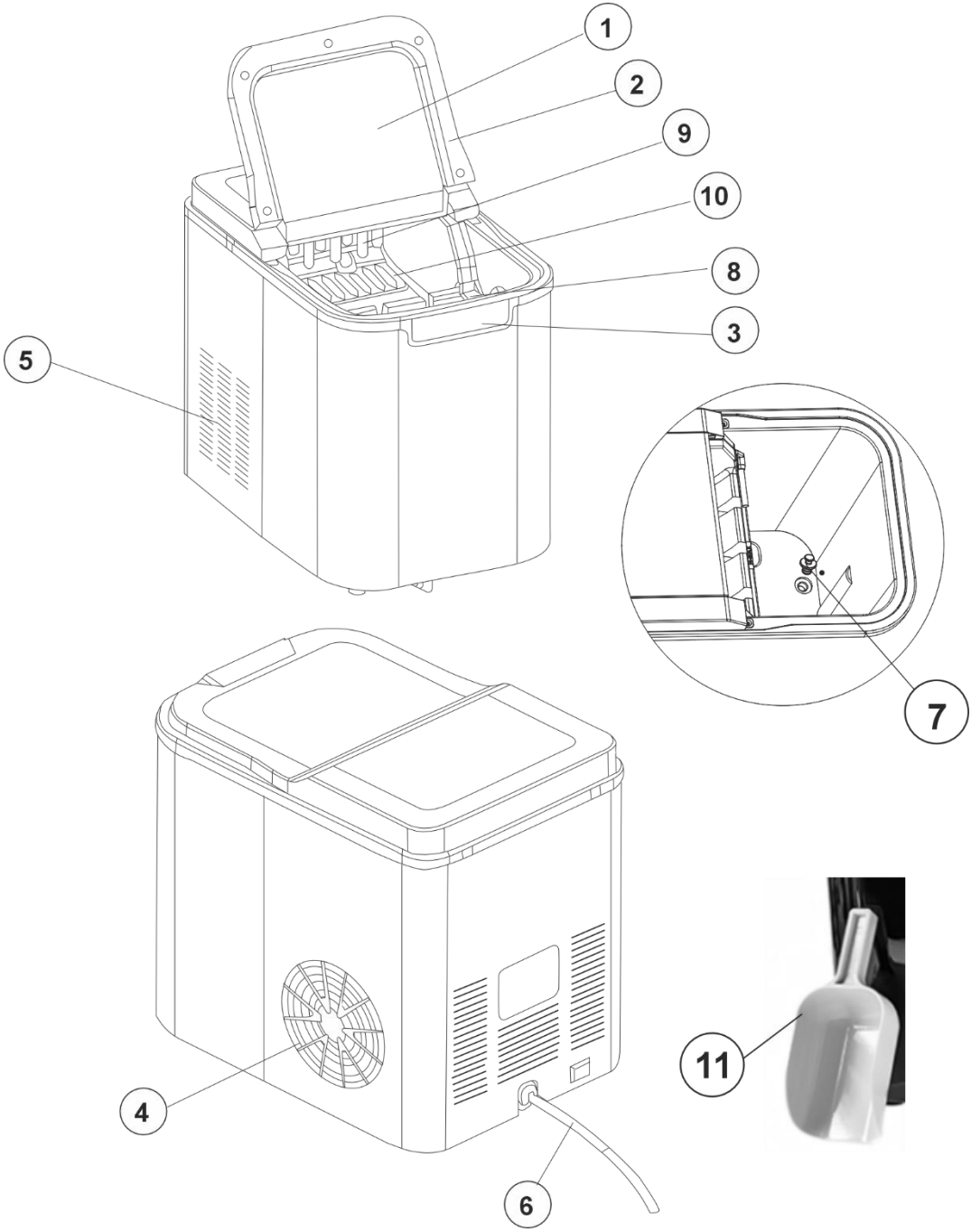
camry

Premium



CR 8073

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	55
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	58
FR	Mode d'emploi	9	SV	Bruksanvisning	62
ES	Manual de usuario	13	BG	Ръководство за употреба	65
PT	Manual de Instruções	16	DA	Brugsanvisning	68
LT	Naudojimo instrukcija	19	SK	Používateľská príručka	71
LV	Lietošanas instrukcija	22	BS	Korisnički priručnik	75
ET	Kasutusjuhend	26	MK	Упатство за употреба	78
HU	Használati útmutató	29	HR	Korisnički priručnik	81
RO	Manual de utilizare	32	UK	Керівництво користувача	84
CS	Návod k použití	35	SR	Упутство за употребу	87
RU	Руководство пользователя	38	AR	دليل المستخدم	91
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	42	AZ	İstifadəçi təlimatı	93
NL	Gebruikershandleiding	45	SQ	Manuali i përdorimit	96
SL	Navodila za uporabo	49	KA	ინსტრუქცია	99
FI	Käyttöohje	52			


1
2
9
10
8
3
5
7
4
6
11

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the operating instructions and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240 V ~ 50/60 Hz.
In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. WARNING: FILL ONLY WITH POTABLE WATER.
7. WARNING: Do not block the ventilation holes in the housing of the device.
8. WARNING: Protect the circuit containing the refrigerant from damage.
9. WARNING: When setting up the unit, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
10. WARNING: The unit contains refrigerant under high pressure. Do not modify the unit. The unit must be serviced only by a qualified - authorized service center.
11.WARNING: Do not place extension or portable power outlets on the back of the unit.
12. WARNING: CAUTION: FIRE HAZARD
13. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
14. Do not immerse the cord, plug and the entire unit in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions

(bathrooms, damp camping houses).
15. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
16. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
17. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc....
18. Do not use the device near flammable materials.
19. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
20. Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
21. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.
22. Use only original assembly parts, supplied with the cube maker.
23. The equipment is not designed to work with external timers or a separate remote control system.
24. Use the cube maker only in an upright position.
25. Do not expose the cube maker to direct sunlight, rain, snow, excessive moisture, etc.
26. Maintain space around the ventilation holes. Covering them will reduce cooling efficiency and may damage the cube maker.
27. Use the appliance for household use only.

	Use caution
	Familiarize yourself with the operating instructions.



Warning: risk of fire .

DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Window	2. Cover	3. On/Off switch	4. Air outlet
5. Air inlet	6. Supply line	7. Water outlet valve	8. Ice container
9. Cooling chamber	10. Ice production chamber	11. Blade	

USE

Ice cubes from the first production should be discarded.

1. Plug the appliance into the mains. Do not turn it on for 120 minutes if it has been previously moved.
2. Open the lid (2) and remove the ice container (8).
3. Fill the water tank (under the ice container) with water at room temperature, not exceeding the MAX mark.
4. Put the ice container (8) in the right place and close the lid (2).
5. Press the switch (3). The appliance will start producing ice. Do not open the lid (2). The process takes about 10 minutes.
6. To stop or pause ice production, press the switch (3). Wait at least 3 minutes before restarting the device.
7. The ADD WATER light indicates that the water tank is empty. The device will turn off automatically. Then open the lid (2), remove the ice container (8) and add water to the water tank (under the ice container). Then place the container (8) in the right place, close the lid (2) and press the switch (3).
8. The ICE FULL light indicates that the ice container (8) is full. All cubes should then be removed from the container (8). If both of the above lights are on, the ice container (8) is in the wrong position.
9. The WORK light flashes when the unit is connected to the power supply, and lights up continuously when the unit is running.
10. To turn off the lights (clear errors), press the switch (3).
11. When the unit has used up all the water, leave the lid (2) open so that the inside of the unit can dry. If there is still water in the unit, dispose of it according to the CLEANING clause.

CLEANING

1. Disconnect the power cord before cleaning.
2. Do not immerse the device in water.
3. Do not use caustic or abrasive cleaning agents.
4. Clean the ice container (8) with mild detergent under warm running water.
5. Wipe the housing and interior of the unit with a mixture of water and vinegar.
6. If the device will not be used for a long time, drain the remaining water. Place the container under the water outlet valve (7). Turn the valve counterclockwise. The water will start flowing. After letting the water out, close the valve (7).

Technical data:
Supply voltage: 220-240V ~ 50Hz
Rated current:0.8 A
Ice cube production:12 kg / 24 hours.
Noise emission value: <70dB
Water container volume: approx. 2.2 liters
Refrigerant:R600a/24g
Insulation:C5H10





For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 220-240 V ~ 50/60 Hz geerdete Steckdose an. Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit des Geräts zu erhöhen.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder anderen Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. WARNUNG: NUR MIT TRINKWASSER BEFÜLLEN.
7. WARNUNG: Die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse dürfen nicht blockiert werden.
8. WARNUNG: Schützen Sie den Kreislauf, der das Kältemittel enthält, vor

Beschädigungen.
9. WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
10. WARNUNG: Das Gerät enthält Kältemittel unter hohem Druck. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Das Gerät darf nur von einem qualifizierten und autorisierten Servicecenter gewartet werden.
11.WARNUNG: Bringen Sie keine Verlängerungssteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts an.
12. WARNUNG: BRANDGEFAHR
13. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
14. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
15. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
16. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
17. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw. ....
18. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
19. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
20. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
21. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
22. Verwenden Sie nur die Original-Montageteile, die mit dem Würfelbereiter geliefert wurden.
23. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernbedienungssystem ausgelegt.

24. Verwenden Sie den Eiswürfelbereiter nur in aufrechter Position.
25. Setzen Sie den Eiswürfelbereiter nicht direktem Sonnenlicht, Regen, Schnee, übermäßiger Feuchtigkeit usw. aus.
26. Lassen Sie um die Lüftungsöffnungen herum genügend Platz. Wenn Sie diese abdecken, wird die Kühlleistung verringert und der Eiswürfelbereiter kann beschädigt werden.
27. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

	Bitte beachten Sie
	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
	Warnung: Es besteht Brandgefahr.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Fenster 2. Abdeckung 3. Ein/Aus-Schalter 4. Luftauslass
5. Lufteintritt 6. Zuleitung 7. Wasserauslassventil 8. Eisbehälter
9. Kühlraum 10. Eisproduktionskammer 11. Schaufel

VERWENDUNG
Die Eiswürfel aus der ersten Produktion sollten weggeworfen werden.
1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Schalten Sie das Gerät 120 Minuten lang nicht ein, wenn es zuvor bewegt wurde.
2. Öffnen Sie den Deckel (2) und entnehmen Sie den Eisbehälter (8).
3. Füllen Sie den Wassertank (unter dem Eisbehälter) mit Wasser bei Raumtemperatur, wobei die MAX-Marke nicht überschritten werden darf.
4. Setzen Sie den Eisbehälter (8) an der richtigen Stelle ein und schließen Sie den Deckel (2).
5. Drücken Sie den Schalter (3). Das Gerät beginnt, Eis zu produzieren. Öffnen Sie den Deckel (2) nicht. Der Vorgang dauert etwa 10 Minuten.
6. Um die Eisproduktion zu stoppen oder zu unterbrechen, drücken Sie den Schalter (3). Warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
7. Die Leuchte ADD WATER zeigt an, dass der Wassertank leer ist. Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Öffnen Sie dann den Deckel (2), nehmen Sie den Eisbehälter (8) heraus und füllen Sie Wasser in den Wassertank (unter dem Eisbehälter). Stellen Sie dann den Behälter (8) an die richtige Stelle, schließen Sie den Deckel (2) und drücken Sie den Schalter (3).

8. Die Kontrollleuchte ICE FULL zeigt an, dass der Eisbehälter (8) voll ist. Nehmen Sie dann alle Würfel aus dem Behälter (8) heraus. Wenn beide oben genannten Leuchten aufleuchten, ist der Eisbehälter (8) in der falschen Position.
9. Die WORK-Kontrollleuchte blinkt, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, und leuchtet kontinuierlich, wenn das Gerät in Betrieb ist.
10. Um die Leuchten auszuschalten (Fehler zu löschen), drücken Sie den Schalter (3).
11. Wenn das Gerät das gesamte Wasser verbraucht hat, lassen Sie den Deckel (2) offen, damit das Innere des Geräts austrocknen kann. Wenn sich noch Wasser im Gerät befindet, entsorgen Sie es gemäß dem Abschnitt REINIGUNG.

REINIGUNG
1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
3. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
4. Reinigen Sie den Eisbehälter (8) mit einem milden Reinigungsmittel unter fließendem warmen Wasser.
5. Wischen Sie das Gehäuse und das Innere des Geräts mit einer Mischung aus Wasser und Essig ab.
6. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, lassen Sie das restliche Wasser ab. Stellen Sie einen Behälter unter das Wasserauslassventil (7). Drehen Sie das Ventil gegen den Uhrzeigersinn. Das Wasser beginnt zu fließen. Schließen Sie das Ventil (7), nachdem Sie das Wasser abgelassen haben.

Technische Daten:
Versorgungsspannung: 220-240V ~ 50Hz
Nennstrom: 0,8 A
Eiswürfelproduktion: 12 kg / 24 Std.
Geräuschemissionswert: <70dB
Volumen des Wasserbehälters: ca. 2,2 Liter
Kältemittel: R600a/24g
Isolierung: C5H10





Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sind in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung zu entsorgen. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, aber auch Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten verursachen. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION
LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant 220-240 V ~ 50/60 Hz avec

mise à la terre.
Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. AVERTISSEMENT : NE REMPLIR QU'AVEC DE L'EAU POTABLE.
7. AVERTISSEMENT : Ne pas obstruer les orifices de ventilation du boîtier de l'appareil.
8. AVERTISSEMENT : Protéger le circuit contenant le réfrigérant contre les dommages.
9. AVERTISSEMENT : Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas pincé ou endommagé.
10. AVERTISSEMENT : L'appareil contient du réfrigérant sous haute pression. Ne modifiez pas l'appareil. L'appareil ne doit être entretenu que par un centre de service qualifié et agréé.
11.AVERTISSEMENT : Ne placez pas de rallonges ou d'alimentations portables à l'arrière de l'appareil.
12. AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE
13. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation.
14. Ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
15. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
16. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou

réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
17. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc....
18. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
19. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
20. Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.
21. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
22. N'utilisez que les pièces d'assemblage d'origine fournies avec la machine à cubes.
23. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide de minuteries externes ou d'un système de commande à distance séparé.
24. N'utilisez la machine à glaçons qu'en position verticale.
25. N'exposez pas la machine à glaçons à la lumière directe du soleil, à la pluie, à la neige, à une humidité excessive, etc.
26. Laissez de l'espace autour des orifices de ventilation. Les couvrir réduit la capacité de refroidissement et peut endommager la machine à glaçons.
27. Cet appareil est réservé à un usage domestique.

	Attention
	Lisez les instructions d'utilisation.
	Avertissement : risque d'incendie.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Fenêtre 2. Couvercle 3. Interrupteur marche/arrêt 4. Sortie d'air
5. Entrée d'air 6. Ligne d'alimentation 7. Vanne de sortie d'eau 8. Bac à glace
9. Compartiment de refroidissement 10. Chambre de production de glace 11. Lame

UTILISATION
Les glaçons de la première production doivent être jetés.
1. Brancher l'appareil sur le secteur. Ne pas le mettre en marche avant 120 minutes s'il a été déplacé.
2. Ouvrez le couvercle (2) et retirez le bac à glace (8).
3. Remplir le réservoir d'eau (sous le bac à glace) avec de l'eau à température ambiante, sans dépasser le repère MAX.
4. Insérez le bac à glace (8) au bon endroit et refermez le couvercle (2).
5. Appuyez sur l'interrupteur (3). L'appareil commence à produire de la glace. N'ouvrez pas le couvercle (2). Le processus dure environ 10 minutes.
6. Pour arrêter ou suspendre la production de glace, appuyez sur l'interrupteur (3). Attendez au moins 3 minutes avant de redémarrer l'appareil.
7. Le voyant ADD WATER indique que le réservoir d'eau est vide. L'appareil s'éteint automatiquement. Ouvrez ensuite le couvercle (2), retirez le bac à glace (8) et ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau (sous le bac à glace). Placez ensuite le bac (8) au bon endroit, fermez le couvercle (2) et appuyez sur l'interrupteur (3).
8. Le voyant ICE FULL indique que le bac à glaçons (8) est plein. Tous les cubes doivent alors être retirés du bac (8). Si les deux voyants ci-dessus sont allumés, le bac à glaçons (8) est mal positionné.
9. Le voyant WORK clignote lorsque l'appareil est branché sur le secteur et s'allume en continu lorsque l'appareil est en fonctionnement.
10. Pour éteindre les voyants (effacer les erreurs), appuyez sur l'interrupteur (3).
11. Lorsque l'appareil a consommé toute l'eau, laissez le couvercle (2) ouvert pour que l'intérieur de l'appareil puisse sécher. S'il reste de l'eau dans l'appareil, éliminez-la conformément à la clause NETTOYAGE.

NETTOYAGE
1. Débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder au nettoyage.
2. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
3. Ne pas utiliser de produits de nettoyage caustiques ou abrasifs.
4. Nettoyez le bac à glace (8) avec un détergent doux sous l'eau courante tiède.
5. Essuyez le boîtier et l'intérieur de l'appareil avec un mélange d'eau et de vinaigre.
6. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, vidangez l'eau restante. Placez un récipient sous le robinet d'écoulement de l'eau (7). Tournez le robinet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'eau commence à couler. Fermez le robinet (7) après avoir laissé l'eau s'écouler.

Données techniques :
Tension d'alimentation : 220-240V ~ 50Hz
Courant nominal : 0,8 A
Production de glaçons : 12 kg / 24 heures.
Valeur d'émission sonore : <70dB
Volume du réservoir d'eau : env. 2,2 litres
Réfrigérant : R600a/24g
Isolation : C5H10





Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES
LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. ADVERTENCIA: LLENAR SÓLO CON AGUA POTABLE.
7. ADVERTENCIA: No obstruya las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato.
8. ADVERTENCIA: Proteja el circuito que contiene el refrigerante para que no sufra daños.
9. ADVERTENCIA: Cuando instale el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pinzado ni dañado.
10. ADVERTENCIA: El aparato contiene refrigerante a alta presión. No modifique el aparato. El aparato sólo debe ser reparado por un centro de servicio cualificado y autorizado.
11.ADVERTENCIA: No coloque alargaderas ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
12. ADVERTENCIA: PELIGRO DE INCENDIO

13. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato, sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.
14. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
15. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
16. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
17. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc. ....
18. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
19. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
20. No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
21. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
22. Utilice únicamente las piezas de montaje originales suministradas con la cubitera.
23. El aparato no está diseñado para funcionar mediante temporizadores externos o un sistema de control remoto independiente.
24. Utilice el fabricador de cubitos de hielo únicamente en posición vertical.
25. No exponga el fabricador de cubitos a la luz solar directa, lluvia, nieve, humedad excesiva, etc.
26. Mantenga espacio alrededor de las aberturas de ventilación. Cubrirlas reducirá la capacidad de enfriamiento y puede dañar la cubitera.
27. Este aparato es sólo para uso doméstico.

	Tenga cuidado

	Lea el manual de instrucciones.
	Advertencia: riesgo de incendio .

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Ventana	2. Tapa	3. Interruptor de encendido/apagado	4. Salida de aire
5. Entrada de aire	6. Línea de suministro	7. Válvula de salida de agua	8. Contenedor de hielo
9. Compartimento de refrigeración	10. Cámara de producción de hielo	11. Cuchilla	

USO

Los cubitos de hielo de la primera producción deben desecharse.

1. Enchufe el aparato a la red eléctrica. No lo encienda durante 120 minutos si se ha movido previamente.
2. Abra la tapa (2) y extraiga el contenedor de hielo (8).
3. Llene el depósito de agua (debajo del recipiente de hielo) con agua a temperatura ambiente, sin sobrepasar la marca MAX.
4. Introduzca el recipiente de hielo (8) en el lugar correcto y cierre la tapa (2).
5. Pulse el interruptor (3). El aparato comenzará a producir hielo. No abra la tapa (2). El proceso dura aproximadamente 10 minutos.
6. Para detener o pausar la producción de hielo, pulse el interruptor (3). Espere al menos 3 minutos antes de volver a poner en marcha el aparato.
7. El indicador luminoso AGREGAR AGUA indica que el depósito de agua está vacío. El aparato se apagará automáticamente. A continuación, abra la tapa (2), retire el recipiente de hielo (8) y añada agua al depósito de agua (debajo del recipiente de hielo). A continuación, coloque el recipiente (8) en el lugar correcto, cierre la tapa (2) y pulse el interruptor (3).
8. El indicador luminoso ICE FULL indica que el contenedor de hielo (8) está lleno. A continuación, retire todos los cubitos del contenedor (8). Si las dos luces anteriores están encendidas, el contenedor de hielo (8) está en la posición incorrecta.
9. El indicador luminoso TRABAJO parpadea cuando el aparato está conectado a la red eléctrica y se enciende de forma continua cuando el aparato está en funcionamiento.
10. Para apagar las luces (borrar errores), pulse el interruptor (3).
11. Cuando el aparato haya consumido toda el agua, deje la tapa (2) abierta para que el interior del aparato pueda secarse. Si aún queda agua en el aparato, elimínela de acuerdo con el apartado LIMPIEZA.

LIMPIEZA

1. Desconecte el cable de alimentación antes de proceder a la limpieza.
2. No sumerja el aparato en agua.
3. No utilice productos de limpieza cáusticos o abrasivos.
4. Limpie el depósito de hielo (8) con un detergente suave bajo un chorro de agua tibia.
5. Limpie la carcasa y el interior del aparato con una mezcla de agua y vinagre.
6. Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, vacíe el agua restante. Coloque un recipiente debajo de la válvula de salida de agua (7). Gire la válvula en el sentido contrario a las agujas del reloj. El agua comenzará a fluir. Cierre la válvula (7) después de dejar salir el agua.

Datos técnicos:
Tensión de alimentación: 220-240V ~ 50Hz
Corriente nominal: 0,8 A
Producción de cubitos de hielo: 12 kg / 24 hrs.
Valor de emisión de ruido: <70dB
Volumen del depósito de agua: aprox. 2,2 litros
Refrigerante: R600a/24g
Aislamiento: C5H10





Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**
Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO
LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz com ligação à terra.
Para maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos ao mesmo tempo num único circuito.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido

dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. AVISO: ENCHER APENAS COM ÁGUA POTÁVEL.
7. ATENÇÃO: Não bloquear as aberturas de ventilação da caixa do aparelho.
8. ATENÇÃO: Proteger o circuito que contém o refrigerante contra danos.
9. AVISO: Ao instalar a unidade, certifique-se de que o cabo de alimentação não está entalado ou danificado.
10. AVISO: A unidade contém refrigerante sob alta pressão. Não modificar o aparelho. A manutenção do aparelho só deve ser efectuada por um centro de assistência técnica qualificado e autorizado.
11.AVISO: Não coloque tomadas de extensão ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás da unidade.
12. AVISO: PERIGO DE INCÊNDIO
13. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
14. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).
15. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
16. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
17. Colocar o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como: fogão elétrico, fogão a gás, etc. ....
18. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
19. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
20. Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
21. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo

de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
22. Utilize apenas as peças de montagem originais fornecidas com o fabricante de cubos.
23. O equipamento não foi concebido para funcionar com temporizadores externos ou com um sistema de controlo remoto separado.
24. Utilize a máquina de fazer cubos de gelo apenas na posição vertical.
25. Não exponha a máquina de fazer cubos de gelo à luz solar direta, chuva, neve, humidade excessiva, etc.
26. Mantenha o espaço à volta das aberturas de ventilação. Cobri-las reduzirá a capacidade de arrefecimento e poderá danificar a máquina de fazer cubos.
27. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

	Cuidados a ter
	Ler o manual de instruções.
	Atenção: risco de incêndio .

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Janela	2. Tampa	3. Interruptor de ligar/desligar	4. Saída de ar
5. Entrada de ar	6. Linha de abastecimento	7. Válvula de saída de água	8. Recipiente de gelo
9. Compartimento de arrefecimento	10. Câmara de produção de gelo	11. Lâmina	

UTILIZAÇÃO
Os cubos de gelo da primeira produção devem ser deitados fora.
1. Ligar o aparelho à rede eléctrica. Não o ligar durante 120 minutos se tiver sido deslocado anteriormente.
2. Abrir a tampa (2) e retirar o recipiente de gelo (8).
3. Encher o reservatório de água (por baixo do recipiente de gelo) com água à temperatura ambiente, sem ultrapassar a marca MAX.
4. Insira o recipiente para gelo (8) no local correto e feche a tampa (2).

5. Prima o interrutor (3). O aparelho começa a produzir gelo. Não abra a tampa (2). O processo demora cerca de 10 minutos.
6. Para parar ou interromper a produção de gelo, prima o interrutor (3). Aguarde pelo menos 3 minutos antes de voltar a ligar o aparelho.
7. O indicador luminoso ADD WATER indica que o reservatório de água está vazio. O aparelho desliga-se automaticamente. Em seguida, abra a tampa (2), retire o recipiente de gelo (8) e coloque água no reservatório de água (por baixo do recipiente de gelo). Em seguida, coloque o recipiente (8) no sítio certo, feche a tampa (2) e prima o interrutor (3).
8. A luz indicadora ICE FULL indica que o recipiente de gelo (8) está cheio. Todos os cubos devem então ser retirados do recipiente (8). Se ambas as luzes acima estiverem acesas, o recipiente para gelo (8) está na posição incorrecta.
9. O indicador luminoso WORK pisca quando o aparelho está ligado à alimentação eléctrica e acende-se continuamente quando o aparelho está em funcionamento.
10. Para apagar as luzes (eliminar os erros), prima o interrutor (3).
11. Quando o aparelho tiver consumido toda a água, deixe a tampa (2) aberta para que o interior do aparelho possa secar. Se ainda houver água no aparelho, elimine-a de acordo com a cláusula LIMPEZA.

LIMPEZA
1. Desligue o cabo de alimentação antes de proceder à limpeza.
2. Não mergulhar o aparelho em água.
3. Não utilize produtos de limpeza cáusticos ou abrasivos.
4. Limpe o recipiente para gelo (8) com um detergente suave e água morna corrente.
5. Limpe a caixa e o interior do aparelho com uma mistura de água e vinagre.
6. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, escoe a água restante. Coloque um recipiente por baixo da válvula de saída de água (7). Rode a válvula no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. A água começa a correr. Feche a válvula (7) depois de deixar sair a água.

Dados técnicos:
Tensão de alimentação: 220-240V ~ 50Hz
Corrente nominal: 0,8 A
Produção de cubos de gelo: 12 kg / 24 hrs.
Valor de emissão de ruído: <70dB
Volume do recipiente de água: aprox. 2,2 litros
Refrigerante: R600a/24g
Isolamento: C5H10





Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para o homem, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**
Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte contactar diretamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne

pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V ~ 50/60 Hz įžeminto kištukinio lizdo. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. ĮSPĖJIMAS: PRIPILDYKITE TIK GERIAMUOJU VANDENIU.
7. ĮSPĖJIMAS: neuždenkite prietaiso korpuse esančių ventiliacijos angų.
8. ĮSPĖJIMAS: saugokite grandinę, kurioje yra šaldymo agentas, nuo pažeidimų.
9. ĮSPĖJIMAS: Įrengdami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra prispaustas ar pažeistas.
10. ĮSPĖJIMAS: Įrenginyje yra aukšto slėgio šaldymo agentas. Nemodifikuokite prietaiso. Prietaiso techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuotas - įgaliotasis techninės priežiūros centras.
11.ĮSPĖJIMAS: Įrenginio gale nedėkite ilgintuvų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių.
12. ĮSPĖJIMAS: GAISRO PAVOJUS
13. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už maitinimo laido.
14. Nemerkite laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
15. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
16. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
17. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų

virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....
18. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
19. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
20. Nepalikite prietaiso įjungto į elektros lizdą be priežiūros.
21. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
22. Naudokite tik originalias komplektuojamąsias dalis, pateiktas kartu su kubelių gaminimo įrenginiu.
23. Įranga neskirta veikti naudojant išorinius laikmačius arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
24. Ledo kubelių gaminimo įrenginį naudokite tik vertikalioje padėtyje.
25. Nestatykite ledo kubelių gaminimo įrenginio ant tiesioginių saulės spindulių, lietaus, sniego, per didelės drėgmės ir pan.
26. Išlaikykite erdvę aplink ventiliacijos angas. Jas uždengus sumažės šaldymo pajėgumas ir gali būti pažeistas kubelių gaminimo įrenginys.
27. Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje.

	Būkite atsargūs
	Perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Įspėjimas: gaisro pavojus .

PRIETAISO APRAŠYMAS

1. Langas 2. Dangtis 3. Įjungimo / išjungimo jungiklis 4. Oro išleidimo anga
5. Oro įleidimo anga 6. Tiekimo linija 7. Vandens išleidimo vožtuvas 8. Ledo talpykla
9. Aušinimo skyrius 10. Ledo gamybos kamera 11. Ašmenys

NAUDOJIMAS
Pirmosios gamybos ledo kubelius reikia išmesti.
1. Įjunkite prietaisą į elektros tinklą. Neijunkite jo 120 minučių, jei prieš tai jis buvo perkeltas.
2. Atidarykite dangtį (2) ir išimkite ledo indą (8).
3. Pripildykite vandens talpyklą (po ledo konteineriu) kambario temperatūros vandeniu, neviršijančiu MAX žymos.
4. Įstatykite ledo talpyklą (8) į reikiamą vietą ir uždarykite dangtį (2).
5. Paspauskite jungiklį (3). Prietaisas pradės gaminti ledą. Neatidarykite dangčio (2). Procesas trunka maždaug 10 minučių.
6. Norėdami sustabdyti arba pristabdyti ledo gamybą, paspauskite jungiklį (3). Prieš vėl įjungdami prietaisą palaukite bent 3 minutes.
7. Kontrolinė lemputė ADD WATER rodo, kad vandens rezervuaras yra tuščias. Prietaisas išsijungs automatiškai. Tada atidarykite dangtį (2), išimkite ledo talpyklą (8) ir įpilkite vandens į vandens talpyklą (po ledo talpykla). Tada įstatykite indą (8) į reikiamą vietą, uždarykite dangtį (2) ir paspauskite jungiklį (3).
8. ICE FULL indikatoriaus lemputė rodo, kad ledo konteineris (8) yra pilnas. Tuomet iš konteinerio (8) reikia išimti visus kubelius. Jei dega abi minėtos lemputės, ledo konteineris (8) yra netinkamoje padėtyje.
9. DARBO indikatoriaus lemputė mirksi, kai prietaisas yra prijungtas prie maitinimo šaltinio, ir nuolat šviečia, kai prietaisas veikia.
10. Norėdami išjungti lemputes (išvalyti klaidas), paspauskite jungiklį (3).
11. Kai prietaisas sunaudoja visą vandenį, palikite atidarytą dangtį (2), kad prietaiso vidus galėtų išdžiūti. Jei prietaiso viduje vis dar yra vandens, utilizuokite jį pagal TINKLO VALYMO punktą.

VALYMAS
1. Prieš valydami atjunkite maitinimo laidą.
2. Nemerkite prietaiso į vandenį.
3. Nenaudokite ėsdinančių ar abrazyvinių valymo priemonių.
4. Ledo talpyklą (8) valykite švelniu plovikliu po šiltu tekančiu vandeniu.
5. Korpusą ir prietaiso vidų nuvalykite vandens ir acto mišiniu.
6. Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, išpilkite likusį vandenį. Po vandens išleidimo vožtuvu (7) padėkite indą. Pasukite vožtuvą prieš laikrodžio rodyklę. Vanduo pradės tekėti. Išleidę vandenį uždarykite vožtuvą (7).

Techniniai duomenys:
Maitinimo įtampa: maitinimo įtampa: 220-240 V ~ 50 Hz
Vardinė srovė: 0,8 A
Ledo kubelių gamyba: 12 kg / 24 val.
Triukšmo skleidimo vertė: <70 dB
Vandens talpyklos tūris: apytiksliai. 2,2 litro
Šaldymo priemonė: R600a/24g
Izoliacija: C5H10





Aplinkosaugos labui. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai atliekų surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**
Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LIETOŠANAI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 220-240 V ~ 50/60 Hz iezemētu kontaktligzdu.
Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi nepievienojiet vairākas elektroierīces vienā ķēdē.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: IEPILDĪT TIKAI AR DZERAMO ŪDENI.
7. BRĪDINĀJUMS: neaizbloķējiet ventilācijas atveres ierīces korpusā.
8. BRĪDINĀJUMS: pasargājiet aukstumaģentu saturošo ķēdi no bojājumiem.
9. BRĪDINĀJUMS: Uzstādot ierīci, pārliecinieties, ka strāvas vads nav saspiests vai bojāts.
10. BRĪDINĀJUMS: Ierīcē ir aukstuma aģents zem augsta spiediena. Neveiciet nekādas izmaiņas ierīcē. Ierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts - autorizēts servisa centrs.
11.BRĪDINĀJUMS: ierīces aizmugurē nedrīkst novietot pagarinātāju kontaktligzdas vai pārnēsājamos barošanas avotus.
12. BRĪDINĀJUMS: UGUNSBĪSTAMĪBA
13. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. NEVAĻIET vilkt par elektrotīkla vadu.
14. Neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
15. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.
16. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var

radīt nopietnu risku lietotājam.
17. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.....
18. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
19. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
20. Neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdā bez uzraudzības.
21. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
22. Izmantojiet tikai oriģinālās montāžas detaļas, kas ir iekļautas kubu izgatavošanas ierīcē.
23. Iekārta nav paredzēta darbināšanai, izmantojot ārējus taimerus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
24. Ledus kubiņu ražotni izmantojiet tikai vertikālā stāvoklī.
25. Nepakļaujiet ledus kubiņu ražotni tiešiem saules stariem, lietum, sniegam, pārmērīgam mitrumam utt.
26. Uzturiet brīvu vietu ap ventilācijas atverēm. To aizsegšana samazina dzesēšanas jaudu un var sabojāt kubiņu veidotāju.
27. Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos.

	Uzmanieties
	Izlasiet lietošanas instrukciju.
	Brīdinājums: ugunsgrēka risks .

IERĪCES APRAKSTS

1. Logs 2. Vāks 3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis 4. Gaisa izplūdes atvere

5. Gaisa ieplūdes atvere 6. Piegādes līnija 7. Ūdens izplūdes vārsts 8. Ledus konteiners
9. Dzesēšanas nodalījums 10. Ledus ražošanas kamera 11. Asmeņi

USE
Ledus gabaliņi no pirmās ražošanas jāizmet.
1. Pievienojiet ierīci elektrotīklam. Neieslēdziet to 120 minūtes, ja tas iepriekš ir bijis pārvietots.
2. Atveriet vāku (2) un izņemiet ledus tvertni (8).
3. Piepildiet ūdens tvertni (zem ledus tvertnes) ar istabas temperatūras ūdeni, nepārsniedzot MAX atzīmi.
4. Ievietojiet ledus tvertni (8) pareizajā vietā un aizveriet vāku (2).
5. Nospiediet slēdzi (3). Ierīce sāks ražot ledu. Neatveriet vāku (2). Process ilgst aptuveni 10 minūtes.
6. Lai apturētu vai pārtrauktu ledus ražošanu, nospiediet slēdzi (3). Pirms ierīces atkārtotas iedarbināšanas pagaidiet vismaz 3 minūtes.
7. LED indikators ADD WATER norāda, ka ūdens tvertne ir tukša. Ierīce automātiski izslēdzas. Pēc tam atveriet vāku (2), izņemiet ledus tvertni (8) un pielejiet ūdeni ūdens tvertnē (zem ledus tvertnes). Pēc tam ievietojiet tvertni (8) pareizajā vietā, aizveriet vāku (2) un nospiediet slēdzi (3).
8. Ledus pilns indikatora gaismiņa norāda, ka ledus konteiners (8) ir pilns. Pēc tam no konteinera (8) jāizņem visi kubiņi. Ja iedegas abas iepriekš minētās lampiņas, ledus konteiners (8) ir nepareizā stāvoklī.
9. DARBĪBAS indikatora lampiņa mirgo, kad ierīce ir pieslēgta strāvas padevei, un nepārtraukti iedegas, kad ierīce darbojas.
10. Lai izslēgtu indikatorus (dzēstu kļūdas), nospiediet slēdzi (3).
11. Kad ierīcē ir izlietots viss ūdens, atstājiet vāku (2) atvērtu, lai ierīces iekšpuse varētu izžūt. Ja ierīcē joprojām ir ūdens, atbrīvojieties no tā saskaņā ar TĪRĪŠANAS punktu.

TĪRĪŠANA
1. Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu.
2. Neiegremdējiet ierīci ūdenī.
3. Nelietojiet kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
4. Ledus tvertni (8) tīriet ar maigu mazgāšanas līdzekli zem silta tekoša ūdens.
5. Noslaukiet ierīces korpusu un iekšpusi ar ūdens un etiķa maisījumu.
6. Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, iztukšojiet atlikušo ūdeni. Novietojiet trauku zem ūdens izplūdes vārsta (7). Pagrieziet vārstu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam. Ūdens sāks tecēt. Pēc ūdens izlaišanas aizveriet vārstu (7).

Tehniskie dati:
Barošanas spriegums: barošanas spriegums: 220-240V ~ 50Hz
Nominālā strāva: 0,8 A
Ledus kubiņu ražošana: 12 kg / 24 h.
Trokšņa emisijas vērtība: <70 dB
Ūdens konteinera tilpums: apm. 2,2 litri
Dzesēšanas viela: R600a/24g
Izolācija: C5H10





Vides labad. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos konteineros dalītai sadzīves atkritumu savākšanai. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**
Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 220-240 V ~ 50/60 Hz maandatud pistikupessa.
Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: TÄITKE AINULT JOOGIVEEGA.
7. HOIATUS: Ärge blokeerige seadme korpuses olevaid ventilatsiooniavasid.
8. HOIATUS: Kaitske külmutusainet sisaldavat vooluringi kahjustuste eest.
9. HOIATUS: Seadme seadistamisel veenduge, et toitejuhe ei oleks kinni pigistatud või kahjustatud.
10. HOIATUS: Seade sisaldab kõrge rõhu all olevat külmutusainet. Ärge muutke seadet. Seadet tohib hooldada ainult kvalifitseeritud - volitatud teeninduskeskus.
11.HOIATUS: Ärge asetage seadme tagaküljele pikendus pistikupesasid või teisaldatavaid toiteallikaid.
12. HOIATUS: TULEOHT
13. Tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake võrgujuhet.
14. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
15. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see

ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
16. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
17. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest köögiseadmetest, nagu näiteks: elektripliit, gaasipliit jne.....
18. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
19. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.
20. Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.
21. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
22. Kasutage ainult kuubiku valmistajaga kaasas olevaid originaalkomponendi osi.
23. Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi kasutamiseks.
24. Kasutage jääkuubikute valmistajat ainult püstises asendis.
25. Ärge pange jääkuubikute valmistajat otsese päikesevalguse, vihma, lume, liigse niiskuse jne. kätte.
26. Hoidke ventilatsiooniavade ümber ruumi. Nende katmine vähendab jahutusvõimsust ja võib kuubiku valmistajat kahjustada.
27. See seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

	Olge ettevaatlik
	Lugege kasutusjuhendit.
	Hoiatus: tulekahjuoht .

SEADME KIRJELDUS

1. Aken	2. Kaane	3. Sisse/välja lüliti	4. Õhu väljalaskeava
5. Õhu sisselaskeava	6. Toiteliin	7. Vee väljalaskeklapp	8. Jäämahuti
9. Jahutusruum	10. Jäätootmiskamber	11. Tera	

KASUTAMINE
Esimesest tootmisest saadud jääkuubikud tuleb ära visata.
1. Ühendage seade vooluvõrku. Ärge lülitage seda 120 minutiks sisse, kui see on eelnevalt liigutatud.
2. Avage kaas (2) ja võtke jäämahuti (8) välja.
3. Täitke veepaak (jäämahuti all) toatemperatuuril oleva veega, mis ei tohi ületada MAX-märgistust.
4. Asetage jäämahuti (8) õigesse kohta ja sulgege kaas (2).
5. Vajutage lülitit (3). Seade hakkab jää tootma. Ärge avage kaane (2). Protsess kestab umbes 10 minutit.
6. Jäätootmise peatamiseks või peatamiseks vajutage lülitit (3). Enne seadme taaskäivitamist oodake vähemalt 3 minutit.
7. Vee lisamise märgutuli (ADD WATER) näitab, et veepaak on tühi. Seade lülitub automaatselt välja. Seejärel avage kaas (2), võtke jäämahuti (8) välja ja lisage vett veepaaki (jäämahuti alla). Seejärel asetage mahuti (8) õigesse kohta, sulgege kaas (2) ja vajutage lülitit (3).
8. Jäämahuti (8) täitumise märgutuli näitab, et jäämahuti (8) on täis. Seejärel tuleb kõik kuubikud mahutist (8) eemaldada. Kui mõlemad ülaltoodud tuled põlevad, on jäämahuti (8) vales asendis.
9. Kontrolltuli WORK vilgub, kui seade on ühendatud vooluvõrku, ja põleb pidevalt, kui seade töötab.
10. Tulede väljalülitamiseks (vigade kustutamiseks) vajutage lülitit (3).
11. Kui seade on kogu vee ära kasutanud, jätke kaas (2) lahti, et seadme sisemus saaks kuivada. Kui seadmes on veel vett, kõrvaldage see vastavalt punktile PUHASTUS.

PUHASTUS
1. Enne puhastamist tõmmake toitejuhe välja.
2. Ärge kastke seadet vette.
3. Ärge kasutage söövitavaid või abrasiivseid puhastusvahendeid.
4. Puhastage jäämahutit (8) pehme pesuvahendiga sooja jooksva vee all.
5. Pühkige seadme korpust ja sisemust vee ja äädika seguga.
6. Kui seadet ei kasutata pikemat aega, laske ülejäänud vesi ära. Asetage veeväljavooluklapi (7) alla anum. Keerake ventiili vastupäeva. Vesi hakkab voolama. Pärast vee välja laskmist sulgege ventiil (7).

Tehnilised andmed:
Toitepinge: 220-240V ~ 50Hz
Nimivool: 0,8 A
Jääkuubikute tootmine: 12 kg / 24 h.
Müraemissiooni väärtus: <70 dB
Veemahuti maht: ca. 2,2 liitrit
Külmutusaine: R600a/24g
Isolatsioon: C5H10

Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb vastavalt nende kirjeldusele kõrvaldada asjakohastes konteinerites olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad ohustada tervist ja keskkonda. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**
Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240 V ~ 50/60 Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa. A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: CSAK IVÓVÍZZEL TÖLTSE FEL.
7. FIGYELMEZTETÉS: Ne zárja el a készülékház szellőzőnyílásait.
8. FIGYELMEZTETÉS: Védje a hűtőközeget tartalmazó áramkört a károsodástól.
9. FIGYELMEZTETÉS: A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen becsípve vagy megsérülve.
10. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nagy nyomás alatt álló hűtőközeget tartalmaz. Ne módosítsa a készüléket. A készüléket csak szakképzett - felhatalmazott szervizközpontban szabad szervizeltetni.
11.FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen hosszabbító aljzatokat vagy hordozható tápegységeket a készülék hátsó részén.
12. FIGYELMEZTETÉS: TŰZVESZÉLY
13. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
14. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más

folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszobában, párás lakókocsiban).
15. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
16. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
17. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró konyhai berendezésektől, mint például: elektromos tűzhely, gázégő, stb.....
18. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
19. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.
20. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
21. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerelni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
22. Csak a kockakészítővel együtt szállított eredeti szerelési alkatrészeket használja.
23. A készüléket nem úgy tervezték, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval működjön.
24. A jégkockakészítőt csak függőleges helyzetben használja.
25. Ne tegye ki a jégkockakészítőt közvetlen napfénynek, esőnek, hónak, túlzott nedvességnek stb.
26. Tartson helyet a szellőzőnyílások körül. Ezek letakarása csökkenti a hűtési kapacitást és károsíthatja a kockakészítőt.
27. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült.

	Vigyázzon
	Olvassa el a használati utasítást.



Figyelmeztetés: tűzveszély .

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Ablak	2. Fedél	3. Be-/kikapcsoló	4. Légkivezetés
5. Légbeömlőnyílás	6. Ellátóvezeték	7. Vízkivezető szelep	8. Jégtartály
9. Hűtőrekesz	10. Jégkészítő kamra	11. Lapát	

HASZNÁLAT

Az első előállításból származó jégkockákat el kell dobni.
1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. Ne kapcsolja be 120 percig, ha előzőleg elmozdították.
2. Nyissa ki a fedelet (2), és vegye ki a jégtartályt (8).
3. Töltse fel a víztartályt (a jégtartály alatt) szobahőmérsékletű vízzel, amely nem haladhatja meg a MAX jelzést.
4. Helyezze a jégtartályt (8) a megfelelő helyre, és zárja le a fedelet (2).
5. Nyomja meg a kapcsolót (3). A készülék elkezdi a jég előállítását. Ne nyissa ki a fedelet (2). A folyamat körülbelül 10 percig tart.
6. A jégtermelés leállításához vagy szüneteltetéséhez nyomja meg a kapcsolót (3). A készülék újraindítása előtt várjon legalább 3 percet.
7. Az ADD WATER (VÍZADAGOLÁS) lámpa jelzi, hogy a víztartály kiürült. A készülék automatikusan kikapcsol. Ezután nyissa ki a fedelet (2), vegye ki a jégtartályt (8), és töltsön vizet a víztartályba (a jégtartály alatt). Ezután helyezze a jégtartályt (8) a megfelelő helyre, zárja le a fedelet (2) és nyomja meg a kapcsolót (3).
8. Az ICE FULL jelzőfény jelzi, hogy a jégtartály (8) megtelt. Ezután az összes kockát ki kell venni a tartályból (8). Ha mindkét fenti lámpa világít, akkor a jégtartály (8) rossz helyen van.
9. A WORK jelzőfény villog, amikor a készüléket a tápegységhez csatlakoztatják, és folyamatosan világít, amikor a készülék működésben van.
10. A fények kikapcsolásához (hibák törléséhez) nyomja meg a kapcsolót (3).
11. Ha a készülék az összes vizet elhasználta, hagyja nyitva a fedelet (2), hogy a készülék belseje kiszáradhasson. Ha még mindig van víz a készülékben, akkor azt a TISZTÍTÁSI záradéknak megfelelően ártalmatlanítsa.

TISZTÍTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati kábelt.
2. Ne merítse a készüléket vízbe.
3. Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket.
4. Tisztítsa a jégtartályt (8) enyhe tisztítószerrel, meleg folyó víz alatt.
5. Törölje át a készülék házát és belsejét víz és ecet keverékével.
6. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, engedje le a maradék vizet. Helyezzen egy edényt a vízkifolyó szelep (7) alá. Fordítsa el a szelepet az óramutató járásával ellentétes irányba. A víz elkezd folyni. A víz kiengedése után zárja el a szelepet (7).

Műszaki adatok:
Tápfeszültség: 50Hz
Névleges áram: 0,8 A
Jégkocka-termelés: 12 kg / 24 óra.
Zajkibocsátási érték: <70dB
Víztartály térfogata: kb. 2,2 liter
Hűtőanyag: R600a/24g
Szigetelés: C5H10





A környezetvédelem érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasza van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. AVERTIZARE: UMPLEȚI NUMAI CU APĂ POTABILĂ.
7. AVERTISMENT: Nu blocați orificiile de ventilație din carcasa aparatului.
8. AVERTISMENT: Protejați circuitul care conține agentul frigorific împotriva deteriorării.
9. AVERTISMENT: Când instalați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este

prins sau deteriorat.
10. AVERTISMENT: Aparatul conține agent frigorific sub presiune ridicată. Nu modificați aparatul. Aparatul trebuie să fie reparat numai de un centru de service calificat - autorizat.
11.AVERTISMENT: Nu amplasați prize prelungitoare sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
12. AVERTIZARE: PERICOL DE INCENDIU
13. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare după utilizare prin prinderea prizei cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
14. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
15. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
16. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
17. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de bucătărie fierbinți, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc....
18. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
19. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
20. Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.
21. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.
22. Folosiți numai piesele de asamblare originale furnizate cu aparatul de făcut cuburi.
23. Echipamentul nu este conceput pentru a funcționa folosind temporizatoare externe sau un sistem separat de control de la distanță.
24. Utilizați aparatul de făcut cuburi de gheață numai în poziție verticală.
25. Nu expuneți aparatul de făcut cuburi la lumina directă a soarelui, ploaie, zăpadă, umiditate excesivă etc.
26. Păstrați spațiu în jurul deschiderilor de ventilație. Acoperirea acestora va reduce

capacitatea de răcire și poate deteriora aparatul de făcut cuburi.
27. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

	Aveți grijă
	Citiți instrucțiunile de utilizare.
	Avertisment: risc de incendiu .

DESCRIEREA APARATULUI

1. Fereastră	2. Capac	3. Comutator pornit/oprit	4. Ieșire aer
5. Intrare aer	6. Conductă de alimentare	7. Supapă de evacuare a apei	8. Rezervor de gheață
9. Compartiment de răcire	10. Cameră de producere a gheții	11. Lamă	

UTILIZARE
Cuburile de gheață de la prima producție trebuie aruncate.
1. Conectați aparatul la rețeaua electrică. Nu îl porniți timp de 120 de minute dacă a fost mutat anterior.
2. Deschideți capacul (2) și scoateți recipientul pentru gheață (8).
3. Umpleți rezervorul de apă (sub recipientul pentru gheață) cu apă la temperatura camerei, care să nu depășească marcajul MAX.
4. Introduceți recipientul pentru gheață (8) în locul corect și închideți capacul (2).
5. Apăsați comutatorul (3). Aparatul va începe să producă gheață. Nu deschideți capacul (2). Procesul durează aproximativ 10 minute.
6. Pentru a opri sau a întrerupe producția de gheață, apăsați comutatorul (3). Așteptați cel puțin 3 minute înainte de a reporni aparatul.
7. Lumina ADD WATER indică faptul că rezervorul de apă este gol. Aparatul se va opri automat. Apoi deschideți capacul (2), scoateți recipientul pentru gheață (8) și adăugați apă în rezervorul de apă (sub recipientul pentru gheață). Așezați apoi recipientul (8) în locul potrivit, închideți capacul (2) și apăsați comutatorul (3).
8. Indicatorul luminos ICE FULL indică faptul că recipientul pentru gheață (8) este plin. Toate cuburile trebuie apoi scoase din recipient (8). Dacă ambele lumini de mai sus sunt aprinse, recipientul pentru gheață (8) este în poziția greșită.
9. Indicatorul luminos WORK clipește atunci când aparatul este conectat la sursa de alimentare și se aprinde continuu atunci când aparatul este în funcțiune.
10. Pentru a stinge luminile (a șterge erorile), apăsați comutatorul (3).
11. Când aparatul a consumat toată apa, lăsați capacul (2) deschis, astfel încât interiorul aparatului să se usuce. Dacă mai există apă în aparat, eliminați-o în conformitate cu clauza CURĂȚARE.

CURĂȚAREA

1. Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare.
2. Nu scufundați dispozitivul în apă.
3. Nu utilizați agenți de curățare caustici sau abrazivi.
4. Curățați recipientul pentru gheață (8) cu un detergent ușor sub jet de apă caldă.
5. Ștergeți carcasa și interiorul aparatului cu un amestec de apă și oțet.
6. Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scurgeți apa rămasă. Așezați un recipient sub supapa de evacuare a apei (7). Rotiți supapa în sensul invers acelor de ceasornic. Apa va începe să curgă. Închideți supapa (7) după ce lăsați apa să iasă.

Date tehnice:
Tensiune de alimentare: 220-240V ~ 50Hz
Curent nominal: 0.8 A
Producția de cuburi de gheață: 12 kg / 24 ore.
Valoarea emisiei de zgomot: <70dB
Volumul rezervorului de apă: aprox. 2,2 litri
Agent frigorific: R600a/24g
Izolație: C5H10





Pentru binele mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**
Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů najednou.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a

znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. UPOZORNĚNÍ: PLŇTE POUZE PITNOU VODOU.
7. VAROVÁNÍ: Neblokujte větrací otvory v krytu spotřebiče.
8. VAROVÁNÍ: Chraňte okruh obsahující chladivo před poškozením.
9. VAROVÁNÍ: Při nastavování přístroje dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl přiskřípnutý nebo poškozený.
10. VAROVÁNÍ: Jednotka obsahuje chladivo pod vysokým tlakem. Neprovádějte žádné úpravy spotřebiče. Servis spotřebiče smí provádět pouze kvalifikované - autorizované servisní středisko.
11.VAROVÁNÍ: Neumísťujte prodlužovací zásuvky nebo přenosné zdroje napájení na zadní stranu přístroje.
12. UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ POŽÁRU
13. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
14. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).
15. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
16. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
17. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák apod.....
18. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
19. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
20. Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
21. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
22. Používejte pouze originální montážní díly dodané s výrobníkem kostek.

23. Zařízení není určeno k provozu pomocí externích časovačů nebo samostatného systému dálkového ovládání.
24. Výrobník kostek ledu používejte pouze ve svislé poloze.
25. Nevystavujte výrobník kostek přímému slunečnímu záření, dešti, sněhu, nadměrné vlhkosti apod.
26. Udržujte prostor kolem větracích otvorů. Jejich zakrytí sníží chladicí výkon a může dojít k poškození výrobníku kostek.
27. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.

	Dávejte pozor
	Přečtěte si návod k obsluze.
	Varování: nebezpečí požáru .

POPIS SPOTŘEBIČE

1. Okno	2. Kryt	3. Vypínač	4. Výstup vzduchu
5. Přívod vzduchu	6. Přívodní potrubí	7. Výstupní ventil vody	8. Nádoba na led
9. Chladicí prostor	10. Komora pro výrobu ledu	11. Lopatka	

POUŽITÍ
Kostky ledu z první výroby je třeba vyhodit.
1. Spotřebič zapojte do elektrické sítě. Pokud byl předtím přemístěn, nezapínejte jej po dobu 120 minut.
2. Otevřete víko (2) a vyjměte nádobu na led (8).
3. Naplňte nádržku na vodu (pod nádobou na led) vodou o pokojové teplotě, která nesmí překročit značku MAX.
4. Vložte nádobu na led (8) na správné místo a zavřete víko (2).
5. Stiskněte spínač (3). Spotřebič začne vyrábět led. Neotvírejte víko (2). Tento proces trvá přibližně 10 minut.
6. Chcete-li výrobu ledu zastavit nebo pozastavit, stiskněte spínač (3). Před opětovným spuštěním spotřebiče vyčkejte alespoň 3 minuty.
7. Kontrolka ADD WATER signalizuje, že je nádržka na vodu prázdná. Spotřebič se automaticky vypne. Poté otevřete víko (2), vyjměte nádobu na led (8) a doplňte vodu do nádržky na vodu (pod nádobou na led). Poté umístěte nádobu (8) na správné místo, zavřete víko (2) a stiskněte spínač (3).
8. Kontrolka ICE FULL signalizuje, že je nádoba na led (8) plná. Poté je třeba z nádoby (8) vyjmout všechny kostky. Pokud svítí

obě výše uvedené kontrolky, je nádoba na led (8) ve špatné poloze.
9. Kontrolka PRÁCE bliká, když je spotřebič připojen k napájení, a svítí nepřetržitě, když je spotřebič v provozu.
10. Chcete-li kontrolky vypnout (odstranit chyby), stiskněte spínač (3).
11. Když spotřebič spotřebuje všechnu vodu, nechte víko (2) otevřené, aby mohl vnitřek spotřebiče vyschnout. Pokud je ve spotřebiči stále voda, zlikvidujte ji podle bodu ČIŠTĚNÍ.

ČIŠTĚNÍ
1. Před čištěním odpojte napájecí kabel.
2. Zařízení neponořujte do vody.
3. Nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.
4. Nádobu na led (8) čistěte jemným čisticím prostředkem pod teplou tekoucí vodou.
5. Kryt a vnitřní prostor spotřebiče otřete směsí vody a octa.
6. Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, vypusťte zbylou vodu. Umístěte nádobu pod ventil pro vypouštění vody (7). Otočte ventilem proti směru hodinových ručiček. Voda začne vytékat. Po vypuštění vody ventil (7) uzavřete.

Technické údaje: Ventil je umístěn na vodovodním kohoutku:
Napájecí napětí: 220-240V ~ 50Hz
Jmenovitý proud: 0,8 A
Výroba kostek ledu: 12 kg / 24 hod.
Hodnota emisí hluku: <70 dB
Objem nádoby na vodu: cca. 2,2 litru
Chladivo: R600a/24g
Izolace: C5H10





V zájmu životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylénové (PE) sáčky by měly být likvidovány v příslušných kontejnerech pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц. Для большей безопасности использования не подключайте одновременно

несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗАПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО ПИТЬЕВОЙ ВОДОЙ.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: защитите контур, содержащий хладагент, от повреждений.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При установке прибора убедитесь, что шнур питания не пережат и не поврежден.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В приборе содержится хладагент под высоким давлением. Не модифицируйте прибор. Прибор должен обслуживаться только в квалифицированном авторизованном сервисном центре.
11.ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не размещайте удлинительные розетки или переносные источники питания в задней части прибора.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ
13. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
14. Не погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
15. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
16. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность

поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
17. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т.д.....
18. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
19. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
20. Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
21. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
22. Используйте только оригинальные монтажные детали, поставляемые вместе с куботейнером.
23. Оборудование не предназначено для работы с внешними таймерами или отдельной системой дистанционного управления.
24. Используйте куботейнер для льда только в вертикальном положении.
25. Не подвергайте куботейнер воздействию прямых солнечных лучей, дождя, снега, чрезмерной влажности и т. д.
26. Сохраняйте свободное пространство вокруг вентиляционных отверстий. Их закрытие снизит мощность охлаждения и может повредить куботейнер.
27. Этот прибор предназначен только для домашнего использования.

	Соблюдайте осторожность
	Прочтите инструкцию по эксплуатации.



Внимание: опасность возгорания.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Окно	2. Крышка	3. Выключатель	4. Выход воздуха
5. Воздухозаборник	6. Приточная линия	7. Клапан выпуска воды	8. Контейнер для льда
9. Холодильное отделение	10. Камера для производства льда	11. Лезвие	

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Кубики льда, полученные при первом приготовлении, следует выбрасывать.

1. Подключите прибор к электросети. Не включайте прибор в течение 120 минут, если он был ранее перемещен.
2. Откройте крышку (2) и извлеките контейнер для льда (8).
3. Наполните резервуар для воды (под контейнером для льда) водой комнатной температуры, не превышая отметку MAX.
4. Вставьте контейнер для льда (8) в нужное место и закройте крышку (2).
5. Нажмите на выключатель (3). Прибор начнет производить лед. Не открывайте крышку (2). Процесс занимает около 10 минут.
6. Чтобы остановить или приостановить производство льда, нажмите на переключатель (3). Подождите не менее 3 минут перед повторным запуском прибора.
7. Индикатор ДОБАВИТЬ ВОДУ указывает на то, что резервуар для воды пуст. Прибор автоматически выключится. Затем откройте крышку (2), выньте контейнер для льда (8) и добавьте воду в резервуар для воды (под контейнером для льда). Затем установите контейнер (8) на нужное место, закройте крышку (2) и нажмите на выключатель (3).
8. Световой индикатор ICE FULL указывает на то, что контейнер для льда (8) заполнен. После этого все кубики следует извлечь из контейнера (8). Если горят оба индикатора, контейнер для льда (8) находится в неправильном положении.
9. Индикатор РАБОТА мигает, когда прибор подключен к электросети, и горит постоянно, когда прибор работает.
10. Чтобы выключить индикаторы (очистить ошибки), нажмите на переключатель (3).
11. Когда прибор израсходует всю воду, оставьте крышку (2) открытой, чтобы внутренняя часть прибора могла высохнуть. Если в приборе осталась вода, утилизируйте ее в соответствии с пунктом ОЧИСТКА.

ОЧИСТКА

1. Перед чисткой отсоедините шнур питания.
2. Не погружайте устройство в воду.
3. Не используйте едкие или абразивные чистящие средства.
4. Очищайте контейнер для льда (8) с помощью мягкого моющего средства под теплой проточной водой.
5. Протрите корпус и внутренние части прибора смесью воды и уксуса.
6. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, слейте остатки воды. Поставьте емкость под клапан выпуска воды (7). Поверните клапан против часовой стрелки. Вода начнет вытекать. Закройте клапан (7) после того, как выпустите воду.

Технические данные:
Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальный ток: 0,8 А
Производство кубиков льда: 12 кг / 24 ч.
Уровень шума: <70 дБ
Объем контейнера для воды: ок. 2,2 литра
Хладагент: R600a/24g
Изоляция: C5H10





В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**
Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΊ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ
ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ: ΓΕΜΊΣΤΕ ΜΌΝΟ ΜΕ ΠΌΣΙΜΟ ΝΕΡΌ.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προστατέψτε το κύκλωμα που περιέχει το ψυκτικό μέσο από

ζημιές.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν εγκαθιστάτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει τσιμπηθεί ή υποστεί ζημιά.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μονάδα περιέχει ψυκτικό μέσο υπό υψηλή πίεση. Μην τροποποιείτε τη συσκευή. Η συσκευή πρέπει να συντηρείται μόνο από εξειδικευμένο - εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
11.ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πρίζες προέκτασης ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της μονάδας.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ: ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΆΣ
13. Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο του δικτύου.
14. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
15. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.
16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
17. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές κουζίνας όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κ.λπ....
18. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
19. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
20. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
21. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή ρεύματος διαρροής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.
22. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα συναρμολόγησης που παρέχονται με το cube maker.
23. Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπτών ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

24. Χρησιμοποιείτε την παγομηχανή μόνο σε όρθια θέση.
25. Μην εκθέτετε την παγομηχανή σε άμεσο ηλιακό φως, βροχή, χιόνι, υπερβολική υγρασία κ.λπ.
26. Διατηρείτε χώρο γύρω από τα ανοίγματα εξαερισμού. Η κάλυψή τους θα μειώσει την ικανότητα ψύξης και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κυβοπαρασκευαστή.
27. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

	Προσέξτε
	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
	Προειδοποίηση: κίνδυνος πυρκαγιάς .

ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ

1. Παράθυρο	2. Κάλυμμα	3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης	4. Έξοδος αέρα
5. Είσοδος αέρα	6. Γραμμή παροχής	7. Βαλβίδα εξόδου νερού	8. Δοχείο πάγου
9. Διαμέρισμα ψύξης	10. Θάλαμος παραγωγής πάγου	11. Λεπίδα	

ΧΡΗΣΗ
Οι κύβοι πάγου από την πρώτη παραγωγή πρέπει να απορρίπτονται.
1. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Μην την ενεργοποιήσετε για 120 λεπτά εάν έχει μετακινηθεί προηγουμένως.
2. Ανοίξτε το καπάκι (2) και αφαιρέστε το δοχείο πάγου (8).
3. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (κάτω από το δοχείο πάγου) με νερό σε θερμοκρασία δωματίου, που δεν θα υπερβαίνει τη σήμανση MAX.
4. Τοποθετήστε το δοχείο πάγου (8) στη σωστή θέση και κλείστε το καπάκι (2).
5. Πατήστε το διακόπτη (3). Η συσκευή θα αρχίσει να παράγει πάγο. Μην ανοίγετε το καπάκι (2). Η διαδικασία διαρκεί περίπου 10 λεπτά.
6. Για να σταματήσετε ή να διακόψετε την παραγωγή πάγου, πατήστε το διακόπτη (3). Περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά πριν επανεκκινήσετε τη συσκευή.
7. Η λυχνία ADD WATER (ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΝΕΡΟΥ) υποδεικνύει ότι το δοχείο νερού είναι άδειο. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Στη συνέχεια, ανοίξτε το καπάκι (2), αφαιρέστε το δοχείο πάγου (8) και προσθέστε νερό στη δεξαμενή νερού (κάτω από το δοχείο πάγου). Στη συνέχεια τοποθετήστε το δοχείο (8) στη σωστή θέση, κλείστε το καπάκι (2) και πατήστε το διακόπτη (3).
8. Η ενδεικτική λυχνία ICE FULL υποδεικνύει ότι το δοχείο πάγου (8) είναι γεμάτο. Στη συνέχεια θα πρέπει να αφαιρεθούν όλοι οι κύβοι από το δοχείο (8). Εάν και οι δύο παραπάνω λυχνίες είναι αναμμένες, το δοχείο πάγου (8) βρίσκεται σε λάθος θέση.

9. Η ενδεικτική λυχνία WORK αναβοσβήνει όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος και ανάβει συνεχώς όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
10. Για να σβήσετε τις λυχνίες (διαγραφή σφαλμάτων), πατήστε το διακόπτη (3).
11. Όταν η συσκευή έχει καταναλώσει όλο το νερό, αφήστε το καπάκι (2) ανοιχτό, ώστε να στεγνώσει το εσωτερικό της συσκευής. Εάν υπάρχει ακόμα νερό στη συσκευή, απορρίψτε το σύμφωνα με τη ρήτρα ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
1. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος πριν από τον καθαρισμό.
2. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
3. Μην χρησιμοποιείτε καυστικά ή λειαντικά καθαριστικά μέσα.
4. Καθαρίστε το δοχείο πάγου (8) με ένα ήπιο απορρυπαντικό κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό.
5. Σκουπίστε το περίβλημα και το εσωτερικό της συσκευής με ένα μείγμα νερού και ξύδι.
6. Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, στραγγίξτε το υπόλοιπο νερό. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από τη βαλβίδα εξόδου νερού (7). Γυρίστε τη βαλβίδα αριστερόστροφα. Το νερό θα αρχίσει να ρέει. Κλείστε τη βαλβίδα (7) αφού αφήσετε το νερό να φύγει.

Τεχνικά στοιχεία:
Τάση τροφοδοσίας: 50Hz
Ονομαστικό ρεύμα: 0,8 A
Παραγωγή παγοκύβων: 12 kg / 24 ώρες.
Τιμή εκπομπής θορύβου: <70dB
Όγκος δοχείου νερού: περ. 2,2 λίτρα
Ψυκτικό μέσο: R600a/24g
Μόνωση: C5H10

Για χάρη του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**
Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240 V ~ 50/60 Hz geaard stopcontact.

Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. WAARSCHUWING: ALLEEN VULLEN MET DRINKBAAR WATER.
7. WAARSCHUWING: Blokkeer de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat niet.
8. WAARSCHUWING: Bescherm het circuit dat het koelmiddel bevat tegen beschadiging.
9. WAARSCHUWING: Zorg er bij het opstellen van het apparaat voor dat het netsnoer niet wordt afgekneld of beschadigd.
10. WAARSCHUWING: De unit bevat koelmiddel onder hoge druk. Breng geen wijzigingen aan in het apparaat. Het apparaat mag alleen worden onderhouden door een gekwalificeerd - geautoriseerd servicecentrum.
11.WAARSCHUWING: Plaats geen verlengstekkerdozen of draagbare stroomvoorzieningen aan de achterkant van het apparaat.
12. WAARSCHUWING: BRANDGEVAAR
13. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
14. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
15. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.
16. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties

mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.
17. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaten, gasbranders, etc....
18. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
19. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
20. Laat het apparaat niet zonder toezicht op een stopcontact aangesloten.
21. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
22. Gebruik alleen de originele montageonderdelen die bij de kubusmaker zijn geleverd.
23. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
24. Gebruik de ijsblokjesmaker alleen rechtop.
25. Stel de ijsblokjesmaker niet bloot aan direct zonlicht, regen, sneeuw, overmatig vocht, enz.
26. Houd ruimte vrij rond de ventilatieopeningen. Het afdekken ervan vermindert de koelcapaciteit en kan de ijsblokjesmaker beschadigen.
27. Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik.

	Let op
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Waarschuwing: brandgevaar .

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Raam 2. Deksel 3. Aan/uit-schakelaar 4. Luchtuitlaat
5. Luchtinlaat 6. Toevoerleiding 7. Ventiel wateruitlaat 8. Ijscontainer
9. Koelcompartiment 10. Kamer voor ijsproductie 11. Blad

GEBRUIK
IJsblokjes van de eerste productie moeten worden weggegooid.
1. Steek de stekker in het stopcontact. Schakel het apparaat pas na 120 minuten in als het verplaatst is.
2. Open het deksel (2) en verwijder het ijsreservoir (8).
3. Vul het waterreservoir (onder het ijsreservoir) met water op kamertemperatuur, niet hoger dan de MAX-markering.
4. Plaats het ijsreservoir (8) op de juiste plaats en sluit het deksel (2).
5. Druk op de schakelaar (3). Het apparaat begint ijs te produceren. Open het deksel (2) niet. Het proces duurt ongeveer 10 minuten.
6. Druk op de schakelaar (3) om de ijsproductie te stoppen of te pauzeren. Wacht minstens 3 minuten voordat u het apparaat opnieuw opstart.
7. Het lampje WATER TOEVOEGEN geeft aan dat het waterreservoir leeg is. Het apparaat schakelt automatisch uit. Open vervolgens het deksel (2), verwijder het ijsreservoir (8) en voeg water toe aan het waterreservoir (onder het ijsreservoir). Plaats vervolgens het bakje (8) op de juiste plaats, sluit het deksel (2) en druk op de schakelaar (3).
8. Het indicatielampje ICE FULL geeft aan dat het ijsreservoir (8) vol is. Verwijder vervolgens alle blokjes uit de container (8). Als beide bovenstaande lampjes branden, bevindt het ijsreservoir (8) zich in de verkeerde positie.
9. Het controlelampje WERKING knippert wanneer het apparaat is aangesloten op de voeding en brandt continu wanneer het apparaat in werking is.
10. Druk op de schakelaar (3) om de lampjes uit te schakelen (fouten te wissen).
11. Wanneer het apparaat al het water heeft verbruikt, laat u het deksel (2) open zodat de binnenkant van het apparaat kan drogen. Als er zich nog water in het apparaat bevindt, voer het dan af volgens de REINIGINGSClausule.

REINIGING
1. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
2. Dompel het apparaat niet onder in water.
3. Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
4. Reinig de ijscontainer (8) met een mild schoonmaakmiddel onder warm stromend water.
5. Veeg de behuizing en de binnenkant van het apparaat schoon met een mengsel van water en azijn.
6. Laat het resterende water weglopen als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt. Plaats een bak onder de waterafvoerklep (7). Draai de kraan tegen de klok in. Het water begint te stromen. Sluit het ventiel (7) nadat u het water eruit hebt laten lopen.

Technische gegevens:
Voedingsspanning: 220-240V ~ 50Hz
Nominale stroom: 0,8 A
Ijsblokjesproductie: 12 kg / 24 u.
Geluidsemissiewaarde: <70dB
Volume waterreservoir: ca. 2,2 liter
Koelmiddel: R600a/24g
Isolatie: C5H10





Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gegooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: NAPOLNITE SAMO S PITNO VODO.
7. OPOZORILO: Ne zapirajte prezračevalnih odprtin v ohišju naprave.
8. OPOZORILO: Pred poškodbami zaščitite tokokrog s hladilnim sredstvom.
9. OPOZORILO: Pri postavitvi naprave se prepričajte, da napajalni kabel ni stisnjen ali poškodovan.
10. OPOZORILO: Enota vsebuje hladilno sredstvo pod visokim tlakom. Naprave ne spreminjajte. Napravo lahko servisira le usposobljen - pooblaščeni servisni center.
11.OPOZORILO: Na zadnji strani enote ne nameščajte podaljškov ali prenosnih napajalnikov.
12. OPOZORILO: NEVARNOST POŽARA
13. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.
14. Ne potapljajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
15. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.

16. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
17. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhinjskih naprav, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd....
18. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
19. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
20. Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
21. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
22. Uporabljajte samo originalne sestavne dele, ki so priloženi izdelovalcu kock.
23. Oprema ni zasnovana za delovanje z zunanjimi časovniki ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
24. Izdelovalnik ledenih kock uporabljajte samo v pokončnem položaju.
25. Izdelovalnika kock ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, dežju, snegu, prekomerni vlagi itd.
26. Ohranite prostor okoli prezračevalnih odprtin. Če jih pokrijete, se zmanjša hladilna zmogljivost in lahko poškodujete aparat za izdelavo kock.
27. Ta naprava je namenjena samo za domačo uporabo.

	Bodite previdni
	Preberite navodila za uporabo.
	Opozorilo: nevarnost požara .

OPIS NAPRAVE

1. Okno	2. Pokrov	3. Stikalo za vklop/izklop	4. Izhod za zrak
5. Vhod zraka	6. Napajalna cev	7. Izpustni ventil za vodo	8. Posoda za led
9. Prostor za hlajenje	10. Komora za proizvodnjo ledu	11. Rezilo	

UPORABA
Ledene kocke iz prve proizvodnje je treba zavreči.
1. Priključite aparat na električno omrežje. Če je bil aparat pred tem prestavljen, ga ne vklopite 120 minut.
2. Odprite pokrov (2) in odstranite posodo za led (8).
3. Rezervoar za vodo (pod posodo za led) napolnite z vodo sobne temperature, ki ne sme presegati oznake MAX.
4. Posodo za led (8) vstavite na ustrezno mesto in zaprite pokrov (2).
5. Pritisnite stikalo (3). Naprava bo začela proizvajati led. Ne odpirajte pokrova (2). Postopek traja približno 10 minut.
6. Če želite ustaviti ali prekiniti proizvodnjo ledu, pritisnite stikalo (3). Pred ponovnim zagonom aparata počakajte vsaj 3 minute.
7. Lučka ADD WATER kaže, da je rezervoar za vodo prazen. Naprava se samodejno izklopi. Nato odprite pokrov (2), odstranite posodo za led (8) in v rezervoar za vodo (pod posodo za led) dodajte vodo. Nato postavite posodo (8) na pravo mesto, zaprite pokrov (2) in pritisnite stikalo (3).
8. Indikatorska lučka ICE FULL kaže, da je posoda za led (8) polna. Nato je treba iz posode (8) odstraniti vse kocke. Če se prižgeta obe zgoraj navedeni luči, je posoda za led (8) v napačnem položaju.
9. Kontrolna lučka DELOVANJE utripa, ko je aparat priključen na električno omrežje, in neprekinjeno sveti, ko aparat deluje.
10. Za izklop luči (odpravo napak) pritisnite stikalo (3).
11. Ko aparat porabi vso vodo, pustite pokrov (2) odprt, da se notranjost aparata lahko posuši. Če je v aparatu še vedno voda, jo odstranite v skladu s klavzulo ČIŠČENJE.

ČIŠČENJE
1. Pred čiščenjem odklopite napajalni kabel.
2. Naprave ne potapljajte v vodo.
3. Ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistilnih sredstev.
4. Posodo za led (8) očistite z blagim detergentom pod toplo tekočo vodo.
5. Ohišje in notranjost naprave obrišite z mešanico vode in kisa.
6. Če aparata ne boste uporabljali dlje časa, izlijte preostalo vodo. Pod ventil za odvajanje vode (7) postavite posodo. Ventil zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Voda bo začela teči. Ko voda izteče, zaprite ventil (7).

Tehnični podatki:
Napajalna napetost: 220-240V ~ 50Hz
Nazivni tok: 0,8 A
Proizvodnja ledenih kock: 12 kg / 24 ur.
Vrednost emisij hrupa: <70 dB
Prostornina posode za vodo: pribl. 2,2 litra
Hladivo: R600a/24g
Izolacija: C5H10





Zaradi varstva okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadek, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 220-240 V ~ 50/60 Hz maadoitettuun pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. VAROITUS: TÄYTÄ VAIN JUOMAKELPOISELLA VEDELLÄ.
7. VAROITUS: Älä tuki laitteen kotelon tuuletusaukkoja.
8. VAROITUS: Suojaa kylmäainetta sisältävä piiri vaurioilta.
9. VAROITUS: Varmista laitetta asentaessasi, että virtajohto ei ole puristuksissa tai vahingoittunut.
10. VAROITUS: Yksikkö sisältää korkeapaineista kylmäainetta. Älä muokkaa laitetta. Laitteen saa huoltaa vain pätevä - valtuutettu huoltokeskus.
11.VAROITUS: Älä sijoita jatkopistorasioita tai kannettavia virtalähteitä laitteen takaosaan.
12. VAROITUS: PALOVAARA
13. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
14. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
15. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on

vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
16. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
17. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittiökoneista, kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne.....
18. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
19. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
20. Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
21. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
22. Käytä vain kuutiokoneen mukana toimitettuja alkuperäisiä asennusosia.
23. Laitetta ei ole suunniteltu toimimaan ulkoisten ajastimien tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
24. Käytä jääpalakuutiokonetta vain pystyasennossa.
25. Älä altista jääpalakuutiokonetta suoralle auringonvalolle, sateelle, lumelle, liialliselle kosteudelle jne.
26. Säilytä tilaa tuuletusaukkojen ympärillä. Niiden peittäminen vähentää jäähdytystehoa ja voi vahingoittaa kuutiointikoneeseen.
27. Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

	Varovaisuutta
	Lue käyttöohjeet.



Varoitus: tulipalon vaara .

LAITTEEN KUVAUS

1. Ikkuna	2. Kansi	3. On/Off-kytkin	4. Ilman ulostulo
5. Ilman tuloaukko	6. Tulojohto	7. Vedenpoistoventtiili	8. Jääsäiliö
9. Jäähdytysosasto	10. Jään tuotantokammio	11. Terä	

KÄYTTÖ

Ensimmäisestä tuotannosta peräisin olevat jääpalaset on hävitettävä.
1. Kytke laite sähköverkkoon. Älä kytke laitetta päälle 120 minuuttiin, jos sitä on aiemmin siirretty.
2. Avaa kansi (2) ja poista jääsäiliö (8).
3. Täytä vesisäiliö (jääsäiliön alla) huoneenlämpöisellä vedellä, joka ei saa ylittää MAX-merkintää.
4. Aseta jääsäiliö (8) paikalleen ja sulje kansi (2).
5. Paina kytkintä (3). Laite alkaa tuottaa jäätä. Älä avaa kantta (2). Prosessi kestää noin 10 minuuttia.
6. Voit pysäyttää tai keskeyttää jään tuotannon painamalla kytkintä (3). Odota vähintään 3 minuuttia ennen laitteen käynnistämistä uudelleen.
7. ADD WATER -merkkivalo osoittaa, että vesisäiliö on tyhjä. Laite sammuu automaattisesti. Avaa sitten kansi (2), poista jääsäiliö (8) ja lisää vettä vesisäiliöön (jääsäiliön alla). Aseta sitten säiliö (8) oikealle paikalleen, sulje kansi (2) ja paina kytkintä (3).
8. ICE FULL -merkkivalo osoittaa, että jääsäiliö (8) on täynnä. Tämän jälkeen kaikki kuutiot on poistettava säiliöstä (8). Jos molemmat edellä mainitut merkkivalot palavat, jääsäiliö (8) on väärässä asennossa.
9. WORK-merkkivalo vilkkuu, kun laite on kytketty virtalähteeseen, ja palaa jatkuvasti, kun laite on toiminnassa.
10. Sammuta valot (poista virheet) painamalla kytkintä (3).
11. Kun laite on käyttänyt kaiken veden, jätä kansi (2) auki, jotta laitteen sisäpuoli voi kuivua. Jos laitteessa on vielä vettä, hävitä se PUHDISTUS-lausekkeen mukaisesti.

PUHDISTUS

1. Irrota virtajohto ennen puhdistusta.
2. Älä upota laitetta veteen.
3. Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.
4. Puhdista jääsäiliö (8) miedolla pesuaineella lämpimän juoksevan veden alla.
5. Pyyhi laitteen kotelo ja sisätilat veden ja etikan seoksella.
6. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, tyhjennä jäljellä oleva vesi. Aseta astia veden poistoventtiilin (7) alle. Käännä venttiiliä vastapäivään. Vesi alkaa virrata. Sulje venttiili (7), kun olet päästänyt veden ulos.

Tekniset tiedot:
Syöttöjännite: jännite: 220-240V ~ 50Hz
Nimellisvirta: 0,8 A
Jääpalojen tuotanto: 12 kg / 24 h.
Melupäästöarvo: <70dB
Vesisäiliön tilavuus: n. 2,2 litraa
Kylmäaine: R600a/24g
Eristys: C5H10





Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**
Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: NAPEŁNIAĆ WYŁĄCZNIE WODĄ PITNĄ.
7. OSTRZEŻENIE: Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia.
8. OSTRZEŻENIE: Chronić przed uszkodzeniem obwód zawierający czynnik chłodzący.

9. OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie został przyciśnięty, lub uszkodzony.
10. OSTRZEŻENIE: Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy pod wysokim ciśnieniem. Nie modyfikuj urządzenia. Urządzenie może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowany - autoryzowany serwis.
11.OSTRZEŻENIE: Nie należy umieszczać gniazdek przedłużaczy lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
12. OSTRZEŻENIE: UWAGA: NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU
13. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
14. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
15. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
16. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
17. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
18. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
19. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
20. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
21. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
22. Należy stosować tylko oryginalne części montażowe, dostarczone w zestawie kostkarką.
23. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników

czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
24. Używać kostarki jedynie w pozycji pionowej.
25. Nie należy wystawiać kostkarki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, deszczu, śniegu, nadmiernej wilgoci itp.
26. Zachować przestrzeń wokół otworów wentylacyjnych. Zakrycie ich spowoduje zmniejszenie wydajności chłodzenia i może doprowadzić do uszkodzenia kostkarki.
27. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.

	Zachowaj ostrożność
	Zapoznaj się z instrukcja obsługi.
	Ostrzeżenie: ryzyko pożaru .

OPIS URZĄDZENIA

1. Okno	2. Pokrywa	3. Przełącznik Wł./WYŁ	4. Wylot powietrza
5. Wlot powietrza	6. Przewód zasilający	7. Zawór wylotu wody	8. Pojemnik na lód
9. Komora chłodząca	10. Komora produkcji lodu	11. Łopatka	

UŻYTKOWANIE
Kostki lodu z pierwszej produkcji należy wyrzucić.
1. Podłącz urządzenie do sieci. Nie włączaj go przez 120 minut, jeśli wcześniej było przenoszone.
2. Otwórz pokrywę (2) i wyjmij pojemnik na lód (8).
3. Napełnij zbiornik na wodę (pod pojemnikiem na lód) wodą o temperaturze pokojowej, nie przekraczając oznaczenia MAX.
4. Włóż pojemnik na lód (8) we właściwe miejsce i zamknij pokrywę (2).
5. Naciśnij przełącznik (3). Urządzenie rozpocznie produkcję lodu. Nie otwieraj pokrywy (2). Proces trwa ok. 10 minut.
6. Aby zatrzymać lub wstrzymać produkcję lodu, naciśnij przełącznik (3). Przed ponownym uruchomieniem urządzenia odczekaj co najmniej 3 minuty.
7. Kontrolka ADD WATER (DODAJ WODY) wskazuje, że zbiornik na wodę jest pusty. Urządzenie wyłączy się automatycznie. Następnie należy otworzyć pokrywę (2), wyjąć pojemnik na lód (8) i dodać wody do zbiornika na wodę (pod pojemnikiem na lód). Następnie umieścić pojemnik (8) we właściwym miejscu, zamknąć pokrywę (2) i nacisnąć przełącznik (3).
8. Kontrolka ICE FULL (PEŁNY ICE) wskazuje, że pojemnik na lód (8) jest pełny. Należy wówczas wyjąć wszystkie kostki z pojemnika (8). Jeśli świecą się obie powyższe kontrolki, pojemnik na lód (8) znajduje się w niewłaściwej pozycji.

9. Kontrolka WORK (PRACA) miga, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, i świeci światłem ciągłym, gdy urządzenie pracuje.
10. Aby wyłączyć kontrolki (usunąć błędy), naciśnij przełącznik (3).
11. Gdy urządzenie zużyje całą wodę, pozostaw pokrywę (2) otwartą, aby wnętrze urządzenia mogło wyschnąć. Jeśli w urządzeniu nadal znajduje się woda, należy ją zutylizować zgodnie z klauzulą CZYSZCZENIE.

CZYSZCZENIE
1. Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilający.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
3. Nie używaj żrących ani ściernych środków czyszczących.
4. Wyczyść pojemnik na lód (8) łagodnym detergentem pod bieżącą ciepłą wodą.
5. Obudowę i wnętrze urządzenia przetrzyj mieszanką wody i octu.
6. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, spuść resztę wody. Umieść pojemnik pod zaworem wylotowym wody (7). Przekręć zawór przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Woda zacznie płynąć. Po wypuszczeniu wody zamknij zawór (7).

Dane techniczne:
Napięcie zasilania: 220-240V ~ 50Hz
Prąd znamionowy:0,8 A
Produkcja kostek lodu: 12 kg / 24 godz.
Wartość emisji hałasu: <70dB
Poj. pojemnika na wodę: około. 2,2 litra
Czynnik chłodzący:R600a/24g
Izolacja: C5H10

W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skarżonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.
5. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. ATTENZIONE: RIEMPIRE SOLO CON ACQUA POTABILE.
7. AVVERTENZA: non ostruire le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio.
8. AVVERTENZA: proteggere il circuito contenente il refrigerante da eventuali danni.
9. AVVERTENZA: Quando si installa l'apparecchio, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
10. AVVERTENZA: L'unità contiene refrigerante ad alta pressione. Non modificare l'apparecchio. La manutenzione dell'apparecchio deve essere effettuata esclusivamente da un centro di assistenza qualificato e autorizzato.
11.AVVERTENZA: Non collocare prese di corrente o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
12. ATTENZIONE: PERICOLO DI INCENDIO
13. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
14. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
15. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
16. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le

riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
17. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....
18. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
19. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
20. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
21. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
22. Utilizzare esclusivamente le parti di montaggio originali fornite con il cubettatore.
23. L'apparecchiatura non è progettata per funzionare con timer esterni o con un sistema di controllo a distanza separato.
24. Utilizzare il fabbricatore di ghiaccio solo in posizione verticale.
25. Non esporre il cubettiere alla luce diretta del sole, alla pioggia, alla neve, all'umidità eccessiva, ecc.
26. Mantenere lo spazio intorno alle aperture di ventilazione. La loro copertura riduce la capacità di raffreddamento e può danneggiare il cubettiere.
27. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

	Attenzione
	Leggere le istruzioni per l'uso.
	Attenzione: rischio di incendio .

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Finestra 2. Coperchio 3. Interruttore On/Off 4. Uscita aria
5. Ingresso aria 6. Linea di alimentazione 7. Valvola di uscita dell'acqua 8. Contenitore del ghiaccio
9. Vano di raffreddamento 10. Camera di produzione del ghiaccio 11. Lama

UTILIZZO
I cubetti di ghiaccio della prima produzione devono essere scartati.
1. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Non accenderlo per 120 minuti se è stato precedentemente spostato.
2. Aprire il coperchio (2) e rimuovere il contenitore del ghiaccio (8).
3. Riempire il serbatoio dell'acqua (sotto il contenitore del ghiaccio) con acqua a temperatura ambiente, senza superare la tacca MAX.
4. Inserire il contenitore del ghiaccio (8) nella posizione corretta e chiudere il coperchio (2).
5. Premere l'interruttore (3). L'apparecchio inizia a produrre ghiaccio. Non aprire il coperchio (2). Il processo dura circa 10 minuti.
6. Per interrompere o sospendere la produzione di ghiaccio, premere l'interruttore (3). Attendere almeno 3 minuti prima di riavviare l'apparecchio.
7. La spia ADD WATER indica che il serbatoio dell'acqua è vuoto. L'apparecchio si spegne automaticamente. Aprire quindi il coperchio (2), rimuovere il contenitore del ghiaccio (8) e aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua (sotto il contenitore del ghiaccio). Posizionare quindi il contenitore (8) al posto giusto, chiudere il coperchio (2) e premere l'interruttore (3).
8. La spia ICE FULL indica che il contenitore del ghiaccio (8) è pieno. A questo punto è necessario rimuovere tutti i cubetti dal contenitore (8). Se entrambe le spie di cui sopra sono accese, il contenitore del ghiaccio (8) è nella posizione sbagliata.
9. La spia WORK lampeggia quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica e si accende in modo continuo quando l'apparecchio è in funzione.
10. Per spegnere le spie (eliminare gli errori), premere l'interruttore (3).
11. Quando l'apparecchio ha consumato tutta l'acqua, lasciare aperto il coperchio (2) in modo che l'interno dell'apparecchio possa asciugarsi. Se l'acqua è ancora presente nell'apparecchio, smaltirla secondo quanto indicato nella sezione PULIZIA.

PULIZIA
1. Prima di procedere alla pulizia, scollegare il cavo di alimentazione.
2. Non immergere il dispositivo in acqua.
3. Non utilizzare detergenti caustici o abrasivi.
4. Pulire il contenitore del ghiaccio (8) con un detergente delicato e acqua corrente tiepida.
5. Pulire l'alloggiamento e l'interno dell'apparecchio con una miscela di acqua e aceto.
6. Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo, scaricare l'acqua residua. Collocare un contenitore sotto la valvola di uscita dell'acqua (7). Ruotare la valvola in senso antiorario. L'acqua inizierà a scorrere. Chiudere la valvola (7) dopo aver fatto uscire l'acqua.

Dati tecnici:
Tensione di alimentazione: 220-240V ~ 50Hz
Corrente nominale: 0,8 A
Produzione di cubetti di ghiaccio: 12 kg / 24 ore.
Valore di emissione del rumore: <70dB
Volume del contenitore dell'acqua: circa 2,2 litri
Refrigerante: R600a/24g
Isolamento: C5H10





Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**
Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat eluttag på 220-240 V ~ 50/60 Hz.
För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. VARNING: FYLL ENDAST PÅ DRICKSVATTEN.
7. VARNING: Blockera inte ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
8. VARNING: Skydda den krets som innehåller köldmediet från skador.
9. VARNING: När du ställer upp enheten, se till att nätsladden inte är klämd eller skadad.
10. VARNING: Enheten innehåller köldmedium under högt tryck. Modifiera inte apparaten. Apparaten får endast servas av en kvalificerad - auktoriserad serviceverkstad.
11.VARNING: Placera inte förlängningsuttag eller bärbara nätaggregat på baksidan av enheten.
12. VARNING: BRANDFARA
13. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
14. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela apparaten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga

miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
15. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
16. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
17. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta köksapparater som t.ex. elspis, gasbrännare etc. ....
18. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
19. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
20. Lämna inte apparaten ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.
21. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell reström som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
22. Använd endast de originaldelar som medföljer kubtillverkaren.
23. Utrustningen är inte konstruerad för att användas med externa timers eller ett separat fjärrkontrollsystem.
24. Använd endast isbitmaskinen i upprätt läge.
25. Utsätt inte iskubsmaskinen för direkt solljus, regn, snö, överdriven fukt etc.
26. Se till att det finns utrymme runt ventilationsöppningarna. Om de täcks över minskar kylkapaciteten och kubmaskinen kan skadas.
27. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk.

	Var försiktig
	Läs bruksanvisningen.



Varning: risk för brand .

BESKRIVNING AV APPARATEN

1. Fönster	2. Lock	3. På/av-strömbrytare	4. Luftutlopp
5. Luftintag	6. Försörjningsledning	7. Ventil för vattenutlopp	8. Isbehållare
9. Kylningsutrymme	10. Kammare för isproduktion	11. Blad	

ANVÄNDNING
Isbitar från den första produktionen ska kasseras.
1. Koppla in apparaten till elnätet. Slå inte på den på 120 minuter om den har flyttats tidigare.
2. Öppna locket (2) och ta ut isbehållaren (8).
3. Fyll vattentanken (under isbehållaren) med rumstempererat vatten som inte överstiger MAX-markeringen.
4. Sätt i isbehållaren (8) på rätt plats och stäng locket (2).
5. Tryck på strömbrytaren (3). Apparaten börjar producera is. Öppna inte locket (2). Processen tar ca 10 minuter.
6. För att stoppa eller pausa isproduktionen, tryck på strömbrytaren (3). Vänta minst 3 minuter innan du startar om apparaten.
7. ADD WATER-lampan indikerar att vattentanken är tom. Apparaten stängs av automatiskt. Öppna sedan locket (2), ta bort isbehållaren (8) och fyll på vatten i vattentanken (under isbehållaren). Placera sedan behållaren (8) på rätt plats, stäng locket (2) och tryck på strömbrytaren (3).
8. Indikatorlampan ICE FULL indikerar att isbehållaren (8) är full. Alla kuber ska då tas ut ur behållaren (8). Om båda ovanstående lampor lyser är isbehållaren (8) i fel läge.
9. Indikeringslampan WORK blinkar när apparaten är ansluten till strömförsörjningen och lyser kontinuerligt när apparaten är i drift.
10. För att släcka lamporna (rensa fel), tryck på strömbrytaren (3).
11. När allt vatten är förbrukat i apparaten ska locket (2) lämnas öppet så att apparatens insida kan torka. Om det fortfarande finns vatten kvar i apparaten ska det tas om hand i enlighet med avsnittet RENGÖRING.

RENGÖRING
1. Koppla bort nätsladden före rengöring.
2. Sänk inte ner enheten i vatten.
3. Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel.
4. Rengör isbehållaren (8) med ett milt rengöringsmedel under rinnande varmt vatten.
5. Torka av höljet och apparatens insida med en blandning av vatten och vinäger.
6. Om apparaten inte ska användas under en längre tid, töm ut det återstående vattnet. Placera en behållare under vattenutloppsventilen (7). Vrid ventilen moturs. Vattnet börjar rinna. Stäng ventilen (7) när du har släppt ut vattnet.

Tekniska data:
Matningsspänning: 220-240V ~ 50Hz
Nominell ström: 0,8 A
Isbitsproduktion: 12 kg / 24 timmar
Bullerutsläppsvärde: <70dB
Vattenbehållarens volym: ca. 2,2 liter
Köldmedium: R600a/24g
Isolering: C5H10





För miljöns skull. Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**
Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към заземен контакт с напрежение 220-240 V ~ 50/60 Hz.
За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЪЛНЕТЕ САМО С ПИТЕЙНА ВОДА.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не блокирайте вентилационните отвори в корпуса на уреда.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Защитете веригата, съдържаща хладилния агент, от повреда.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато настройвате уреда, се уверете, че захранващият кабел не е притиснат или повреден.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството съдържа хладилен агент под високо налягане. Не правете промени в уреда. Уредът трябва да се обслужва само от квалифициран - оторизиран сервизен център.
11.ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте удължителни контакти или преносими захранващи устройства в задната част на уреда.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР
13. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.
14. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
15. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
16. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
17. Поставете уреда на хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи кухненски уреди, като например: електрическа печка, газова горелка и т.н.....
18. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
19. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
20. Не оставяйте уреда, включен в контакта, без надзор.
21. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
22. Използвайте само оригиналните части за сглобяване, доставени с уреда за производство на кубчета.
23. Оборудването не е предназначено за работа с помощта на външни таймери или отделна система за дистанционно управление.
24. Използвайте уреда за производство на кубчета лед само в изправено положение.

25. Не излагайте уреда за производство на кубчета на пряка слънчева светлина, дъжд, сняг, прекомерна влага и др.
26. Поддържайте пространство около вентилационните отвори. Закриването им ще намали капацитета на охлаждане и може да повреди уреда за производство на кубчета.
27. Този уред е предназначен само за домашна употреба.

	Внимавайте
	Прочетете инструкциите за експлоатация.
	Предупреждение: риск от пожар .

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. Прозорец	2. Капак	3. Превключвател за включване/изключване	4. Изход за въздух
5. Вход за въздух	6. Захранваща линия	7. Вентил за изпускане на вода	8. Контейнер за лед
9. Охлаждащо отделение	10. Камера за производство на лед	11. Острие	

ИЗПОЛЗВАЙТЕ
Кубчетата лед от първото производство трябва да се изхвърлят.
1. Включете уреда в електрическата мрежа. Не го включвайте в продължение на 120 минути, ако преди това е бил преместен.
2. Отворете капака (2) и извадете контейнера за лед (8).
3. Напълнете резервоара за вода (под контейнера за лед) с вода със стайна температура, която не трябва да превишава марката MAX.
4. Поставете контейнера за лед (8) на правилното място и затворете капака (2).
5. Натиснете превключвателя (3). Уредът ще започне да произвежда лед. Не отваряйте капака (2). Процесът отнема приблизително 10 минути.
6. За да спрете или да поставите на пауза производството на лед, натиснете превключвателя (3). Изчакайте поне 3 минути, преди да рестартирате уреда.
7. Светлинният индикатор ADD WATER показва, че резервоарът за вода е празен. Уредът ще се изключи автоматично.

След това отворете капака (2), извадете контейнера за лед (8) и добавете вода в резервоара за вода (под контейнера за лед). След това поставете контейнера (8) на правилното място, затворете капака (2) и натиснете превключвателя (3).
8. Светлинният индикатор ICE FULL показва, че контейнерът за лед (8) е пълен. След това всички кубчета трябва да се извадят от контейнера (8). Ако и двете горепосочени лампички светят, контейнерът за лед (8) е в неправилно положение.
9. Индикаторната светлина WORK (Работа) мига, когато уредът е свързан към електрическата мрежа, и светва непрекъснато, когато уредът работи.
10. За да изключите светлинните индикатори (да изчистите грешките), натиснете превключвателя (3).
11. Когато уредът е изразходвал цялата вода, оставете капака (2) отворен, за да може вътрешността на уреда да изсъхне. Ако в уреда все още има вода, изхвърлете я в съответствие с клаузата за ПОЧИСТВАНЕ.

ПОЧИСТВАНЕ
1. Преди почистване изключете захранващия кабел.
2. Не потапяйте устройството във вода.
3. Не използвайте разяждащи или абразивни почистващи препарати.
4. Почиствайте контейнера за лед (8) с мек почистващ препарат под топла течаща вода.
5. Избършете корпуса и вътрешността на уреда със смес от вода и оцет.
6. Ако уредът няма да се използва дълго време, източете останалата вода. Поставете контейнер под изпускателния клапан за вода (7). Завъртете вентила обратно на часовниковата стрелка. Водата ще започне да тече. Затворете вентила (7), след като изпуснете водата.

Технически данни:
Захранващо напрежение: 220-240V ~ 50Hz
Номинален ток: 0,8 A
Производство на кубчета лед: 12 кг / 24 ч.
Емисия на шум: <70 dB
Обем на контейнера за вода: прибл. 2,2 литра
Хладилен агент: R600a/24g
Изолация: C5H10





В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er

uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en 220-240 V ~ 50/60 Hz jordet stikkontakt.
Af hensyn til sikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: FYLD KUN MED DRIKKEVAND.
7. ADVARSEL: Ventilationsåbningerne i apparatets kabinet må ikke blokeres.
8. ADVARSEL: Beskyt kredsløbet, der indeholder kølemidlet, mod skader.
9. ADVARSEL: Sørg for, at netledningen ikke er klemt eller beskadiget, når du sætter enheden op.
10. ADVARSEL: Enheden indeholder kølemiddel under højt tryk. Der må ikke foretages ændringer på apparatet. Apparatet må kun serviceres af et kvalificeret - autoriseret servicecenter.
11.ADVARSEL: Anbring ikke forlængerledninger eller bærbare strømforsyninger på bagsiden af enheden.
12. ADVARSEL: BRANDFARE
13. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
14. Nedsænk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
15. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
16. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
17. Anbring apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme

køkkenapparater som f.eks. elkomfur, gasbrænder osv....
18. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
19. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
20. Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
21. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
22. Brug kun de originale monteringsdele, der følger med terningemaskinen.
23. Udstyret er ikke designet til at fungere ved hjælp af eksterne timere eller et separat fjernbetjeningssystem.
24. Brug kun isterningmaskinen i opretstående stilling.
25. Udsæt ikke isterningemaskinen for direkte sollys, regn, sne, overdreven fugt osv.
26. Hold plads omkring ventilationsåbningerne. Hvis de dækkes til, reduceres kølekapaciteten, og terningemaskinen kan blive beskadiget.
27. Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug.

	Vær forsigtig
	Læs betjeningsvejledningen.
	Advarsel: risiko for brand .

BESKRIVELSE AF APPARATET

1. Vindue 2. Dæksel 3. Tænd/sluk-kontakt 4. Luftudgang
5. Luftindtag 6. Forsyningsledning 7. Vandudløbsventil 8. Isbeholder
9. Kølerum 10. Kammer til isproduktion 11. Blad

BRUG
Isterninger fra den første produktion skal kasseres.

1. Sæt stikket i stikkontakten. Tænd ikke for det i 120 minutter, hvis det tidligere har været flyttet.
2. Åbn låget (2), og tag isbeholderen (8) ud.
3. Fyld vandtanken (under isbeholderen) med vand ved stuetemperatur, der ikke overstiger MAX-mærket.
4. Indsæt isbeholderen (8) på det rigtige sted, og luk låget (2).
5. Tryk på kontakten (3). Apparatet begynder at producere is. Åbn ikke låget (2). Processen tager ca. 10 minutter.
6. For at stoppe eller sætte isproduktionen på pause skal du trykke på kontakten (3). Vent mindst 3 minutter, før du genstarter apparatet.
7. ADD WATER-lampen indikerer, at vandtanken er tom. Apparatet slukker automatisk. Åbn derefter låget (2), fjern isbeholderen (8), og fyld vand i vandtanken (under isbeholderen). Sæt derefter beholderen (8) på plads, luk låget (2), og tryk på kontakten (3).
8. Indikatorlampen ICE FULL angiver, at isbeholderen (8) er fuld. Alle terninger skal derefter fjernes fra beholderen (8). Hvis begge ovenstående lamper er tændt, er isbeholderen (8) i den forkerte position.
9. WORK-indikatorlampen blinker, når apparatet er tilsluttet strømforsyningen, og lyser konstant, når apparatet er i drift.
10. Tryk på kontakten (3) for at slukke lyset (slette fejl).
11. Når apparatet har brugt alt vandet, skal du lade låget (2) stå åbent, så apparatets indre kan tørre ud. Hvis der stadig er vand i apparatet, skal det bortskaffes i henhold til afsnittet RENGØRING.

RENGØRING
1. Tag netledningen ud af stikkontakten før rengøring.
2. Nedsænk ikke enheden i vand.
3. Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler.
4. Rengør isbeholderen (8) med et mildt rengøringsmiddel under rindende varmt vand.
5. Tør huset og apparatets indre af med en blanding af vand og eddike.
6. Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal det resterende vand tømmes ud. Placer en beholder under vandudløbsventilen (7). Drej ventilen mod uret. Vandet vil begynde at strømme. Luk ventilen (7), når du har ladet vandet løbe ud.

Tekniske data:
Forsyningsspænding: 220-240V ~ 50Hz
Nominel strøm: 0,8 A
Produktion af isterninger: 12 kg / 24 timer.
Støjemissionsværdi: <70dB
Vandbeholderens volumen: ca. 2,2 liter
Kølemiddel: R600a/24g
Isolering: C5H10

Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres til et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.

2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Z dôvodu väčšej bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. UPOZORNENIE: PLŇTE IBA PITNOU VODOU.
7. VAROVANIE: Neblokujte vetracie otvory v kryte spotrebiča.
8. VAROVANIE: Chráňte okruh obsahujúci chladivo pred poškodením.
9. VAROVANIE: Pri nastavovaní prístroja dbajte na to, aby napájací kábel nebol stlačený alebo poškodený.
10. VAROVANIE: Jednotka obsahuje chladivo pod vysokým tlakom. Neupravujte spotrebič. Servis spotrebiča smie vykonávať len kvalifikované - autorizované servisné stredisko.
11.VAROVANIE: Na zadnej strane prístroja neumiestňujte predlžovacie zásuvky ani prenosné zdroje napájania.
12. UPOZORNENIE: NEBEZPEČENSTVO POŽIARU
13. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
14. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
15. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
16. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže

predstavovať vážne riziko pre používateľa.
17. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď....
18. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
19. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
20. Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
21. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
22. Používajte len originálne montážne diely dodané s výrobníkom kociek.
23. Zariadenie nie je určené na prevádzku pomocou externých časovačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
24. Výrobník kociek ľadu používajte len vo zvislej polohe.
25. Výrobník kociek nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, dažďu, snehu, nadmernej vlhkosti atď.
26. Zachovajte priestor okolo vetracích otvorov. Ich zakrytím sa zníži chladiaci výkon a môže dôjsť k poškodeniu výrobníka kociek.
27. Tento spotrebič je určený len na domáce použitie.

	Dávajte pozor
	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Varovanie: riziko vzniku požiaru .

POPIS SPOTREBIČA

1. Okno	2. Kryt	3. Vypínač zapnutia/vypnutia	4. Výstup vzduchu
5. Prívod vzduchu	6. Prívodné potrubie	7. Výstupný ventil vody	8. Nádoba na ľad

9. Chladiaci priestor 10. Komora na výrobu ľadu 11. Čepeľ

POUŽITIE
Kocky ľadu z prvej výroby treba vyhodiť.
1. Spotrebič zapojte do elektrickej siete. Nezapínajte ho 120 minút, ak bol predtým premiestnený.
2. Otvorte veko (2) a vyberte nádobu na ľad (8).
3. Naplňte nádržku na vodu (pod nádobou na ľad) vodou s izbovou teplotou, ktorá nesmie prekročiť značku MAX.
4. Vložte nádobu na ľad (8) na správne miesto a zatvorte veko (2).
5. Stlačte spínač (3). Spotrebič začne vyrábať ľad. Neotvárajte veko (2). Tento proces trvá približne 10 minút.
6. Ak chcete zastaviť alebo pozastaviť výrobu ľadu, stlačte spínač (3). Pred opätovným spustením spotrebiča počkajte aspoň 3 minúty.
7. Kontrolka ADD WATER signalizuje, že nádržka na vodu je prázdna. Spotrebič sa automaticky vypne. Potom otvorte veko (2), vyberte nádobu na ľad (8) a doplňte vodu do nádržky na vodu (pod nádobou na ľad). Potom umiestnite nádobu (8) na správne miesto, zatvorte veko (2) a stlačte spínač (3).
8. Kontrolka ICE FULL (Plný ľad) signalizuje, že nádoba na ľad (8) je plná. Všetky kocky by sa potom mali z nádoby (8) vybrať. Ak svietia obe uvedené kontrolky, nádoba na ľad (8) je v nesprávnej polohe.
9. Kontrolka PRÁCE bliká, keď je spotrebič pripojený k elektrickej sieti, a svieti nepretržite, keď je spotrebič v prevádzke.
10. Ak chcete kontrolky vypnúť (odstrániť chyby), stlačte spínač (3).
11. Keď spotrebič spotrebuje všetku vodu, nechajte veko (2) otvorené, aby sa vnútro spotrebiča mohlo vysušiť. Ak je v spotrebiči stále voda, zlikvidujte ju v súlade s článkom ČISTENIE.

ČISTENIE
1. Pred čistením odpojte napájací kábel.
2. Zariadenie neponárajte do vody.
3. Nepoužívajte žieravé alebo abrazívne čistiace prostriedky.
4. Nádobu na ľad (8) čistite jemným čistiacim prostriedkom pod teplou tečúcou vodou.
5. Kryt a vnútorný priestor spotrebiča utrite zmesou vody a octu.
6. Ak sa spotrebič nebude dlhší čas používať, vypustite zvyšnú vodu. Pod ventil na vypúšťanie vody (7) umiestnite nádobu. Otočte ventil proti smeru hodinových ručičiek. Voda začne prúdiť. Po vypustení vody ventil (7) zatvorte.

Technické údaje:
Napájacie napätie: 220-240V ~ 50Hz
Menovitý prúd: 0,8 A
Výroba kociek ľadu: 12 kg / 24 hod.
Hodnota emisií hluku: <70 dB
Objem nádoby na vodu: cca. 2,2 litra
Chladivo: R600a/24g
Izolácia: C5H10





V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**
Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA
PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koristiti opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: PUNITE SAMO VODOM ZA PIĆE.
7. UPOZORENJE: Nemojte blokirati otvore za ventilaciju u kućištu uređaja.
8. UPOZORENJE: Zaštitite krug koji sadrži rashladno sredstvo od oštećenja.
9. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja uvjerite se da kabel za napajanje nije priklješten ili oštećen.
10. UPOZORENJE: Jedinica sadrži rashladno sredstvo pod visokim pritiskom. Nemojte modificirati uređaj. Uređaj smije servisirati samo kvalifikovani i ovlašteni servisni centar.
11.UPOZORENJE: Nemojte postavljati utičnice za produžne kablove ili prenosive izvore napajanja na poleđinu uređaja.
12. UPOZORENJE: OPREZ: OPASNOST OD POŽARA
13. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
14. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kampove).
15. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje

oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
16. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
17. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik, itd....
18. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
19. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.
20. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
21. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
22. Trebalo bi da se koriste samo originalni delovi za sklapanje isporučeni sa aparatom za led.
23. Oprema nije predviđena za upravljanje pomoću eksternih tajmera ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.
24. Koristite ledomat samo u okomitom položaju.
25. Ne izlažite ledomat direktnoj sunčevoj svjetlosti, kiši, snijegu, prekomjernoj vlazi itd.
26. Održavajte prostor oko otvora za ventilaciju. Pokrivanje će smanjiti efikasnost hlađenja i može oštetiti ledomat.
27. Uređaj samo za kućnu upotrebu.

	Budite oprezni
	Molimo pročitajte korisnički priručnik.
	Upozorenje: opasnost od požara.

OPIS UREĐAJA

1. Prozor	2. Poklopac	3. ON/OFF prekidač	4. Izlaz zraka
5. Ulaz zraka	6. Kabl za napajanje	7. Ventil za izlaz vode	8. Kanta za led
9. Rashladna komora	10. Komora za proizvodnju leda	11. Rame	

KORISTI
Kockice leda iz prve proizvodnje treba baciti.
1. Povežite svoj uređaj na mrežu. Nemojte ga uključivati 120 minuta ako je ranije pomjeren.
2. Otvorite poklopac (2) i uklonite posudu za led (8).
3. Napunite rezervoar za vodu (ispod posude za led) vodom sobne temperature do oznake MAX.
4. Umetnite posudu za led (8) u ispravan položaj i zatvorite poklopac (2).
5. Pritisnite prekidač (3). Uređaj će početi proizvoditi led. Ne otvarajte poklopac (2). Proces traje otprilike 10 minuta.
6. Za zaustavljanje ili pauziranje proizvodnje leda pritisnite prekidač (3). Pričekajte najmanje 3 minute prije ponovnog pokretanja uređaja.
7. Lampica DODAJ VODU pokazuje da je rezervoar za vodu prazan. Uređaj će se automatski isključiti. Zatim otvorite poklopac (2), uklonite posudu za led (8) i dodajte vodu u rezervoar za vodu (ispod posude za led). Zatim stavite posudu (8) na pravo mjesto, zatvorite poklopac (2) i pritisnite prekidač (3).
8. Lampica ICE FULL pokazuje da je posuda za led (8) puna. Zatim izvadite sve kocke iz posude (8). Ako su oba gornja svjetla uključena, posuda za led (8) je u pogrešnom položaju.
9. Lampica WORK treperi kada je uređaj priključen na napajanje i ostaje upaljena kada uređaj radi.
10. Da ugasite svjetla (čisti greške), pritisnite prekidač (3).
11. Kada uređaj potroši svu vodu, ostavite poklopac (2) otvoren kako bi se unutrašnjost uređaja osušila. Ako u uređaju još uvijek ima vode, odložite je u skladu s klauzulom ČIŠĆENJA.

CLEANING
1. Isključite kabl za napajanje pre čišćenja.
2. Ne uranjajte uređaj u vodu.
3. Nemojte koristiti korozivne ili abrazivne proizvode za čišćenje.
4. Očistite posudu za led (8) blagim deterdžentom pod tekućom toplom vodom.
5. Obrišite kućište i unutrašnjost uređaja mješavinom vode i sirćeta.
6. Ako se uređaj neće koristiti duže vrijeme, ispustite preostalu vodu. Stavite posudu ispod ventila za ispuštanje vode (7). Okrenite ventil u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Voda će početi da teče. Nakon ispuštanja vode zatvorite ventil (7).

Tehnički podaci:
Napon napajanja: 220-240V ~ 50Hz
Nazivna struja: 0,8 A
Proizvodnja kockica leda: 12 kg / 24 sata
Vrijednost emisije buke: <70dB
Cap. posuda za vodu: cca. 2,2 litara
Rashladno sredstvo: R600a/24g
Izolacija: C5H10





Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да се приклучува само на заземјен штекер 220-240 V ~ 50/60 Hz. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ПОЛНЕТЕ САМО СО ВОДА ЗА ПИЕЊЕ.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не блокирајте ги отворите за вентилација во куќиштето на уредот.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Заштитете го колото што го содржи ладилното средство од оштетување.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го поставувате уредот, проверете дали кабелот за напојување не е приклештен или оштетен.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот содржи разладно средство со висок притисок. Не менувајте го уредот. Уредот може да го сервисира само квалификуван и овластен сервисен центар.
11.ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте продолжни кабли или преносни напојувања на задната страна на уредот.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТ ОД ПОЖАР
13. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот

држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
14. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) или не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).
15. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.
16. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.
17. Поставете го уредот на ладна, стабилна, изедначена површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн...
18. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
19. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
20. Не оставајте го уредот приклучен во штекерот без надзор.
21. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.
22. Треба да се користат само оригинални делови за склопување испорачани со апаратот за правење мраз.
23. Опремата не е наменета да се ракува со помош на надворешни тајмери или посебен систем за далечинско управување.
24. Користете го апаратот за правење мраз само во вертикална положба.
25. Не изложувајте го апаратот за мраз на директна сончева светлина, дожд, снег, прекумерна влага итн.
26. Одржувајте простор околу отворите за вентилација. Нивното покривање ќе ја намали ефикасноста на ладењето и може да го оштети производителот на мраз.
27. Уред само за домашна употреба.

	Бидете внимателни

	Ве молиме прочитајте го упатството за употреба.
	Предупредување: опасност од пожар.

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Прозорец	2. Покривка	3. Прекинувач за вклучување/исклучување	4. Излез за воздух
5. Внес на воздух	6. Кабел за напојување	7. Излезен вентил за вода	8. Корпа за мраз
9. Комора за ладење	10. Комора за производство на мраз	11. Рамо	

КОРИСТЕТЕ
Коцките мраз од првото производство треба да се фрлат.
1. Поврзете го вашиот уред на мрежата. Не вклучувајте го 120 минути ако претходно бил преместен.
2. Отворете го капакот (2) и извадете ја корпата за мраз (8).
3. Наполнете го резервоарот за вода (под корпата за мраз) со вода на собна температура до ознаката MAX.
4. Вметнете ја корпата за мраз (8) во правилната положба и затворете го капакот (2).
5. Притиснете го прекинувачот (3). Уредот ќе почне да произведува мраз. Не отворајте го капакот (2). Процесот трае приближно 10 минути.
6. За да го запрете или паузирате производството на мраз, притиснете го прекинувачот (3). Почекајте најмалку 3 минути пред да го рестартирате уредот.
7. Светлото ADD WATER покажува дека резервоарот за вода е празен. Уредот автоматски ќе се исклучи. Потоа отворете го капакот (2), извадете ја корпата за мраз (8) и додадете вода во резервоарот за вода (под кантата за мраз). Потоа ставете го садот (8) на вистинското место, затворете го капакот (2) и притиснете го прекинувачот (3).
8. Светлото ICE FULL покажува дека корпата за мраз (8) е полна. Потоа отстранете ги сите коцки од садот (8). Ако двете горенаведени светла се вклучени, корпата за мраз (8) е во погрешна положба.
9. Светлото WORK трепка кога уредот е поврзан на напојување и останува запален кога уредот работи.
10. За да ги исклучите светлата (исчистете ги грешките), притиснете го прекинувачот (3).
11. Откако апаратот ќе ја потроши целата вода, оставете го капакот (2) отворен за да дозволите внатрешноста на апаратот да се исуши. Ако сè уште има вода во уредот, фрлете ја во согласност со клаузулата ЗА ЧИСТЕЊЕ.

ЧИСТЕЊЕ
1. Исклучете го кабелот за напојување пред да го чистите.
2. Не потопувајте го уредот во вода.
3. Не користете корозивни или абразивни производи за чистење.
4. Исчистете ја корпата за мраз (8) со благ детергент под млаз топла вода.
5. Избришете го куќиштето и внатрешноста на уредот со мешавина од вода и оцет.
6. Ако уредот нема да се користи долго време, исцедете ја преостанатата вода. Ставете сад под вентилот за излез на вода (7). Свртете го вентилот спротивно од стрелките на часовникот. Водата ќе почне да тече. Откако ќе ја испуштите водата, затворете го вентилот (7).

Технички податоци:
Напон на напојување: 220-240V ~ 50Hz
Номинална струја: 0,8 A

Производство на коцки мраз: 12 kg / 24 часа
Вредност на емисија на бучава: <70dB
капа. сад за вода: прибл. 2,2 литри
Ладилно средство: R600a/24g
Изолација: C5H10





За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се отстранат одделно во место за собирање и складирање. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи супстанции штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**
Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom predviđenom svrhom.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: PUNITE SAMO PITKOM VODOM.
7. UPOZORENJE: Nemojte blokirati ventilacijske otvore na kućištu uređaja.
8. UPOZORENJE: Zaštitite krug koji sadrži rashladno sredstvo od oštećenja.

9. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja pazite da kabel za napajanje nije priklješten ili oštećen.
10. UPOZORENJE: Uređaj sadrži visokotlačno rashladno sredstvo. Nemojte modificirati uređaj. Uređaj smije servisirati samo kvalificirani i ovlašteni servis.
11.UPOZORENJE: Ne stavljajte produžne kabele ili prijenosne izvore napajanja na stražnju stranu uređaja.
12. UPOZORENJE: OPREZ: OPASNOST OD POŽARA
13. Kad god završite s korištenjem, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
14. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kućice za kampiranje).
15. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
16. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.
17. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....
18. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
19. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
20. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
21. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
22. Treba koristiti samo originalne dijelove za sklapanje isporučene s ledomatom.
23. Oprema nije namijenjena za upravljanje pomoću vanjskih mjerača vremena ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
24. Ledomat koristite samo u okomitom položaju.
25. Ne izlažite ledomat izravnoj sunčevoj svjetlosti, kiši, snijegu, prekomjernoj vlazi itd.
26. Održavajte prostor oko ventilacijskih otvora. Njihovo pokrivanje smanjit će učinkovitost hlađenja i može oštetiti ledomat.
27. Uređaj samo za kućnu upotrebu.

	Budite oprezni
	Molimo pročitajte korisnički priručnik.
	Upozorenje: opasnost od požara.

OPIS UREĐAJA

1. Prozor 2. Poklopac 3. Prekidač ON/OFF 4. Odvod zraka
5. Usis zraka 6. Kabel za napajanje 7. Ventil za odvod vode 8. Posuda za led
9. Rashladna komora 10. Komora za proizvodnju leda 11. Rame

KORISTITI
Kockice leda iz prve proizvodnje treba baciti.
1. Povežite uređaj s mrežom. Nemojte ga uključivati 120 minuta ako je prije pomaknut.
2. Otvorite poklopac (2) i uklonite spremnik za led (8).
3. Napunite spremnik za vodu (ispod posude za led) vodom sobne temperature do oznake MAX.
4. Umetnite posudu za led (8) u pravilan položaj i zatvorite poklopac (2).
5. Pritisnite prekidač (3). Uređaj će početi proizvoditi led. Nemojte otvarati poklopac (2). Proces traje otprilike 10 minuta.
6. Za zaustavljanje ili pauziranje proizvodnje leda pritisnite prekidač (3). Pričekajte najmanje 3 minute prije ponovnog pokretanja uređaja.
7. Svjetlo DODAJ VODE označava da je spremnik za vodu prazan. Uređaj će se automatski isključiti. Zatim otvorite poklopac (2), uklonite posudu za led (8) i dodajte vodu u spremnik za vodu (ispod posude za led). Zatim postavite posudu (8) na pravo mjesto, zatvorite poklopac (2) i pritisnite prekidač (3).
8. Lampica ICE FULL označava da je posuda za led (8) puna. Zatim izvadite sve kockice iz posude (8). Ako oba gornja svjetla svijetle, posuda za led (8) je u pogrešnom položaju.
9. Žaruljica WORK treperi kada je uređaj priključen na napajanje i ostaje upaljena dok uređaj radi.
10. Za gašenje svjetla (brisanje grešaka) pritisnite prekidač (3).
11. Nakon što aparat potroši svu vodu, ostavite poklopac (2) otvorenim kako bi se unutrašnjost aparata osušila. Ako u uređaju još ima vode, zbrinite je u skladu s klauzulom ČIŠĆENJE.

ČIŠĆENJE
1. Isključite kabel za napajanje prije čišćenja.
2. Ne uranjajte uređaj u vodu.
3. Nemojte koristiti korozivne ili abrazivne proizvode za čišćenje.
4. Očistite posudu za led (8) blagim deterdžentom pod tekućom toplom vodom.
5. Obrišite kućište i unutrašnjost uređaja mješavinom vode i octa.
6. Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, ispustite preostalu vodu. Stavite posudu ispod ventila za odvod vode (7). Okrenite ventil

u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Voda će početi teći. Nakon ispuštanja vode, zatvorite ventil (7).

Tehnički podaci:
Napon napajanja: 220-240V ~ 50Hz
Nazivna struja: 0,8 A
Proizvodnja kocki leda: 12 kg / 24 sata
Vrijednost emisije buke: <70dB
kapa posuda za vodu: cca. 2,2 litre
Rashladno sredstvo: R600a/24g
Izolacija: C5H10



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odložiti odvojeno na sabirnom mjestu. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти,

якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НАПОВНЮЙТЕ ЛИШЕ ПИТНОЮ ВОДОЮ.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не закривайте вентиляційні отвори в корпусі пристрою.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Захистіть контур, що містить холодоагент, від пошкодження.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: під час розміщення пристрою переконайтеся, що шнур живлення не защемлений і не пошкоджений.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: пристрій містить холодоагент під високим тиском. Не модифікуйте пристрій. Пристрій може обслуговуватися лише кваліфікованим та авторизованим сервісним центром.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не розміщуйте подовжувачі або портативні джерела живлення на задній панелі пристрою.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: УВАГА: НЕБЕЗПЕКА ПОЖЕЖІ
13. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
14. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).
15. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.
16. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджено, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином або не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
17. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
18. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
19. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
20. Не залишайте без нагляду пристрій увімкненим у розетку.
21. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.
22. Слід використовувати лише оригінальні складальні частини, що постачаються

разом із льодогенератором.
23. Обладнання не призначене для роботи за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
24. Використовуйте льодогенератор лише у вертикальному положенні.
25. Не піддавайте льодогенератор впливу прямих сонячних променів, дощу, снігу, надмірної вологи тощо.
26. Залишайте простір навколо вентиляційних отворів. Якщо накрити їх, це знизить ефективність охолодження та може пошкодити льодогенератор.
27. Пристрій лише для домашнього використання.

	Будьте обережні
	Прочитайте посібник користувача.
	Попередження: небезпека пожежі.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Вікно	2. Обкладинка	3. Перемикач ON/OFF	4. Вихід повітря
5. Повітрозабірник	6. Шнур живлення	7. Випускний клапан води	8. Контейнер для льоду
9. Камера охолодження	10. Камера виробництва льоду	11. Плече	

ВИКОРИСТАННЯ
Кубики льоду з першого виробництва слід викинути.
1. Підключіть пристрій до мережі. Не вмикайте його протягом 120 хвилин, якщо він був переміщений раніше.
2. Відкрийте кришку (2) і вийміть контейнер для льоду (8).
3. Наповніть резервуар для води (під контейнером для льоду) водою кімнатної температури до позначки MAX.
4. Вставте контейнер для льоду (8) у правильне положення та закрийте кришку (2).
5. Натисніть перемикач (3). Пристрій почне виробляти лід. Не відкривайте кришку (2). Процес займає приблизно 10 хвилин.
6. Щоб зупинити або призупинити виробництво льоду, натисніть перемикач (3). Зачекайте принаймні 3 хвилини, перш ніж перезавантажувати пристрій.
7. Індикатор ДОДАВАННЯ ВОДИ вказує на те, що резервуар для води порожній. Пристрій автоматично вимкнеться. Потім відкрийте кришку (2), вийміть контейнер для льоду (8) і додайте воду в резервуар для води (під контейнером для льоду).

Потім поставте ємність (8) у потрібне місце, закрийте кришку (2) і натисніть перемикач (3).
8. Індикатор ICE FULL вказує на те, що бункер для льоду (8) заповнений. Потім вийміть усі кубики з контейнера (8). Якщо горять обидва вищезазначені індикатори, бункер для льоду (8) знаходиться в неправильному положенні.
9. Індикатор РОБОТА блимає, коли пристрій підключено до джерела живлення, і продовжує світитися, коли пристрій працює.
10. Щоб вимкнути світло (усунути помилки), натисніть перемикач (3).
11. Коли прилад вичерпає всю воду, залиште кришку (2) відкритою, щоб дати приладу висохнути всередині. Якщо в пристрої все ще є вода, утилізуйте її відповідно до пункту ОЧИЩЕННЯ.

ОЧИЩЕННЯ
1. Перед чищенням від'єднайте кабель живлення.
2. Не занурюйте пристрій у воду.
3. Не використовуйте корозійні або абразивні засоби для чищення.
4. Очистіть контейнер для льоду (8) м'яким миючим засобом під проточною теплою водою.
5. Протріть корпус і внутрішню частину пристрою сумішшю води та оцту.
6. Якщо пристрій не буде використовуватися тривалий час, злийте воду, що залишилася. Помістіть ємність під випускний клапан води (7). Поверніть вентиль проти годинникової стрілки. Вода почне текти. Після зливу води закрийте кран (7).

Технічні дані:
Напруга живлення: 220-240В ~ 50Гц
Номінальний струм: 0,8 А
Виробництво кубиків льоду: 12 кг / 24 год
Значення шуму: <70 дБ
Кепка контейнер для води: прибл. 2,2 літра
Холодоагент: R600a/24 г
Ізоляція: C5H10





Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід вийняти та утилізувати окремо на пункті збору та зберігання. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде прикључен само на уземљену утичницу 220-240 В ~ 50/60 Хз.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: ПУНИТЕ САМО ВОДОМ ЗА ПИЋЕ.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте блокирати вентилационе отворе у кућишту уређаја.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Заштитите коло које садржи расхладно средство од оштећења.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Приликом постављања уређаја уверите се да кабл за напајање није прикљештен или оштећен.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Јединица садржи расхладно средство под високим притиском. Немојте модификовати уређај. Уређај сме да сервисира само квалификовани и овлашћени сервисни центар.
11.УПОЗОРЕЊЕ: Немојте постављати продужне каблове или преносиве изворе напајања на полеђину уређаја.
12. УПОЗОРЕЊЕ: ОПРЕЗ: ОПАСНОСТ ОД ПОЖАРА
13. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
14. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне кампове).
15. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.
16. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

17. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик, итд....
18. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
19. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
20. Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
21. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.
22. Треба да се користе само оригинални делови за склапање испоручени са апаратом за лед.
23. Опрема није намењена за управљање коришћењем екстерних тајмера или одвојеног система даљинског управљања.
24. Користите ледомат само у вертикалном положају.
25. Не излажите ледомат директној сунчевој светлости, киши, снегу, прекомерној влази итд.
26. Одржавајте простор око вентилационих отвора. Њихово покривање ће смањити ефикасност хлађења и може оштетити ледомат.
27. Уређај само за кућну употребу.

	Будите опрезни
	Молимо прочитајте упутство за употребу.
	Упозорење: опасност од пожара.

ОПИС УРЕЂАЈА

1. Прозор 2. Поклопац 3. ОН/ОФФ прекидач 4. Излаз ваздуха

5. Улаз ваздуха 6. Кабл за напајање 7. Вентил за излаз воде 8. Канта за лед
9. Расхладна комора 10. Комора за производњу леда 11. Раме

КОРИСТИ
Коцкице леда из прве производње треба бацити.
1. Повежите свој уређај на мрежу. Немојте га укључивати 120 минута ако је раније померен.
2. Отворите поклопац (2) и уклоните посуду за лед (8).
3. Напуните резервоар за воду (испод посуде за лед) водом собне температуре до ознаке МАКС.
4. Уметните посуду за лед (8) у исправан положај и затворите поклопац (2).
5. Притисните прекидач (3). Уређај ће почети да производи лед. Не отварајте поклопац (2). Процес траје око 10 минута.
6. Да бисте зауставили или паузирали производњу леда, притисните прекидач (3). Сачекајте најмање 3 минута пре поновног покретања уређаја.
7. Лампица ДОДАЈ ВОДУ показује да је резервоар за воду празан. Уређај ће се аутоматски искључити. Затим отворите поклопац (2), уклоните посуду за лед (8) и додајте воду у резервоар за воду (испод посуде за лед). Затим поставите посуду (8) на право место, затворите поклопац (2) и притисните прекидач (3).
8. Лампица ИЦЕ ФУЛЛ показује да је посуда за лед (8) пуна. Затим уклоните све коцке из посуде (8). Ако су оба горња светла укључена, посуда за лед (8) је у погрешном положају.
9. Лампица ВОРК трепери када је уређај прикључен на напајање и остаје да светли када уређај ради.
10. Да бисте угасили светла (чисти грешке), притисните прекидач (3).
11. Када уређај потроши сву воду, оставите поклопац (2) отворен како бисте омогућили да се унутрашњост уређаја осуши. Ако још увек има воде у уређају, одложите је у складу са клаузулом ЧИШЋЕЊА.

ЧИШЋЕЊЕ
1. Искључите кабл за напајање пре чишћења.
2. Не урањајте уређај у воду.
3. Немојте користити корозивне или абразивне производе за чишћење.
4. Очистите посуду за лед (8) благим детерџентом под текућом топлом водом.
5. Обришите кућиште и унутрашњост уређаја мешавином воде и сирћета.
6. Ако се уређај неће користити дуже време, испустите преосталу воду. Ставите посуду испод вентила за испуштање воде (7). Окрените вентил у супротном смеру казаљке на сату. Вода ће почети да тече. Након испуштања воде затворите вентил (7).

Технички подаци:
Напон напајања: 220-240В ~ 50Хз
Називна струја: 0,8 А
Производња коцкица леда: 12 кг / 24 сата
Вредност емисије буке: <70дБ
Цап. посуда за воду: прибл. 2,2 литара
Расхладно средство: Р600а/24г
Изолација: Ц5Х10

Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

(AR) الم سد تخدم دلـ يل

شروط السلامة العامة
تعليمات هامة للسلامة
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز.
لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. تحذير: املأها بماء الشرب فقط.
7. تحذير: لا تسد فتحات التهوية الموجودة في مبيت الجهاز.
8. تحذير: قم بحماية الدائرة التي تحتوي على مادة التبريد من التلف.
9. تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من عدم تعرض سلك الطاقة للضغط أو التلف.
10. تحذير: يحتوي الجهاز على مادة تبريد عالية الضغط. لا تقم بتعديل الجهاز. لا يجوز صيانة الجهاز إلا من خلال مركز خدمة مؤهل ومعتمد.
11. تحذير: لا تضع أسلاك تمديد أو مصادر طاقة محمولة على الجزء الخلفي من الجهاز.
12. تحذير: تنبيه: خطر الحريق
13. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
14. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، إلخ) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التخييم الرطبة).
15. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
16. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
17. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوٍ، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها....
18. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
19. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
20. لا تترك الجهاز متصلاً بالمقبس دون مراقبة.
21. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
22. يجب استخدام أجزاء التجميع الأصلية المرفقة مع صانع الثلج فقط.
23. المعدات غير مخصصة للتشغيل باستخدام مؤقتات خارجية أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.
24. استخدم صانع الثلج في وضع رأسي فقط.
25. لا تعرض صانع الثلج لأشعة الشمس المباشرة أو المطر أو الثلج أو الرطوبة الزائدة وما إلى ذلك.
26. الحفاظ على المساحة حول فتحات التهوية. سيؤدي تغطيتها إلى تقليل كفاءة التبريد وقد يؤدي إلى تلف صانع الثلج.
27. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.





يرجى قراءة دليل المستخدم.



تحذير: خطر الحريق.

وصف الجهاز

1. نافذة 2. الغطاء 3. مفتاح تشغيل/إيقاف 4. منفذ الهواء
5. كمية الهواء 6. سلك الطاقة 7. صمام مخرج المياه 8. صندوق الثلج
9. غرفة التبريد 10. غرفة إنتاج الثلج 11. الكتف

يستخدم
يجب التخلص من مكعبات الثلج من الإنتاج الأول.
1. قم بتوصيل جهازك بالشبكة. لا تقم بتشغيله لمدة 120 دقيقة إذا تم نقله من قبل.
2. افتح الغطاء (2) وقم بإزالة صندوق الثلج (8).
3. املأ خزان المياه (أسفل صندوق الثلج) بماء بدرجة حرارة الغرفة حتى علامة MAX.
4. أدخل صندوق الثلج (8) في الموضع الصحيح وأغلق الغطاء (2).
5. اضغط على المفتاح (3). سيبدأ الجهاز في إنتاج الثلج. لا تفتح الغطاء (٢). تستغرق العملية حوالي 10 دقائق.
6. لإيقاف إنتاج الثلج أو إيقافه مؤقتًا، اضغط على المفتاح (3). انتظر 3 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الجهاز.
7. يشير ضوء إضافة الماء إلى أن خزان المياه فارغ. سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا. ثم افتح الغطاء (2)، وأزل صندوق الثلج (8) وأضف الماء إلى خزان المياه (أسفل صندوق الثلج). ثم ضع الحاوية (8) في المكان المناسب، وأغلق الغطاء (2) واضغط على المفتاح (3).
8. يشير ضوء ICE FULL إلى أن صندوق الثلج (8) ممتلئ. ثم قم بإزالة جميع المكعبات من الحاوية (8). إذا أضاء كلا المصباحين أعلاه، فهذا يعني أن صندوق الثلج (8) في الموضع الخاطئ.
9. يومض ضوء العمل عند توصيل الجهاز بالطاقة ويظل مضاءً عند تشغيل الجهاز.
10. لإطفاء الأنوار (أخطاء واضحة)، اضغط على المفتاح (3).
11. بمجرد أن يستهلك الجهاز كل الماء، اترك الغطاء (2) مفتوحًا للسماح للجزء الداخلي للجهاز بالجفاف. إذا كان لا يزال هناك ماء في الجهاز، فتخلص منه وفقًا لشرط التنظيف.

تنظيف
1. افصل سلك الطاقة قبل التنظيف.
2. لا تغمر الجهاز في الماء.
3. لا تستخدم منتجات التنظيف المسببة للتآكل أو الكاشطة.
4. قم بتنظيف صندوق الثلج (8) بمنظف معتدل تحت الماء الدافئ الجاري.
5. امسح هيكل الجهاز وداخله بخليط من الماء والخل.
6. إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بتصريف الماء المتبقي. ضع حاوية أسفل صمام مخرج الماء (7). أدر الصمام عكس اتجاه عقارب الساعة. سيبدأ الماء بالتدفق. بعد تصريف الماء، أغلق الصمام (7).

البيانات الفنية:
جهد الإمداد: 220-240 فولت ~ 50 هرتز
التصنيف الحالي: 0.8 أ
إنتاج مكعبات الثلج: 12 كجم / 24 ساعة
قيمة انبعاث الضوضاء: <70dB
كاب. حاوية المياه: تقريبًا. 2.2 لتر
المبرد: R600a/24 جرام
العزل: C5H10





من أجل البيئة، ينبغي إلقاء أكياس التغليف المصنوعة من الورق المقوى والبولي إيثيلين (PE) غير صالحة للاستعمال، إذا كانت هناك بطاريات في الجهاز، فيجب إزالتها وإلقاؤها إلى نقطة التجميع والتفريق المناسبة. حيث أن المواد المطرة والتي يحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية. تعليمات الصحات الكهربائية هي النفايات التي تحتوي على مواد صارة، والصون والقيادة. قد تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو المياه أو الهواء، وبالتالي قد تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى أمراض صحية عديدة، مثل: استعمالات في التربة والصبغ والطلق، كما قد تؤدي إلى تلف الكلى والكبد والقلب. وأسباب الأمراض الخطيرة. كما أن المواد الضارة قد يكون لها تأثير سلبي على المهوايين النفسي والإجمالي وتؤدي إلى الإصابة بالمرض). إن استهلاكك البدائات التي تصو في التربة المذكورة والمنتجات المستنفدة منها قد يشكل خطراً على الآثار الصحية المذكورة أعلاه. **لا ترمي الجهاز في حاويات النفايات البلدية !!**
الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو الإبلاغ عن أية شكاوى، يرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإتصال مباشرة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyana görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız torpaqlanmış 220-240 V ~ 50/60 Hz rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. XƏBƏRDARLIQ: YALNIZ İÇMELİ SU İLƏ DOLDURUN.
7. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz korpusundakı ventilyasiya dəliklərini bağlamayın.
8. XƏBƏRDARLIQ: Tərkibində soyuducu olan dövrəni zədələnmədən qoruyun.
9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yerləşdirərkən elektrik kabelinin sıxılmadığına və ya zədələnməməsinə əmin olun.
10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazda yüksək təzyiqli soyuducu var. Cihazı dəyişdirməyin. Cihaza yalnız ixtisaslı və səlahiyyətli xidmət mərkəzi xidmət göstərə bilər.
11. XƏBƏRDARLIQ: Uzatma kabellərini və ya portativ enerji təchizatını cihazın arxasına qoymayın.
12. XƏBƏRDARLIQ: DİQQƏT: YANĞIN TƏHLÜKƏSİ
13. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

14. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgələr) istifadə etməyin.
15. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.
16. Elektrik kabeli zədələnibsə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələnibsə və ya normal işləmirsə, cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
17. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaq, məsələn: elektrik sobası, qaz sobası və s... yerləşdirin.
18. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
19. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
20. Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
21. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.
22. Yalnız buzqurdu ilə təchiz edilmiş orijinal montaj hissələrindən istifadə edilməlidir.
23. Avadanlıq xarici taymerlərdən və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.
24. Buz hazırlayandan yalnız şaquli vəziyyətdə istifadə edin.
25. Buz hazırlayanı birbaşa günəş işığı, yağış, qar, həddindən artıq nəmlik və s.
26. Havalandırma dəliklərinin ətrafında boş yer saxlayın. Onların örtülməsi soyutma səmərəliliyini azaldacaq və buz hazırlayıcıya zərər verə bilər.
27. Yalnız evdə istifadə üçün cihaz.

	Ehtiyatlı olun

	Zəhmət olmasa istifadəçi təlimatını oxuyun.
	Xəbərdarlıq: yanğın təhlükəsi.

CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Pəncərə	2. Qapaq	3. ON/OFF açarı	4. Hava çıxışı
5. Hava qəbulu	6. Elektrik kabeli	7. Su çıxışı klapan	8. Buz qutusu
9. Soyutma kamerası	10. Buz istehsal kamerası	11. Çiyin	

İSTİFADƏ EDİN

İlk istehsaldan olan buz kubları atılmalıdır.

1. Cihazınızı şəbəkəyə qoşun. Əvvəllər köçürülübsə, onu 120 dəqiqə yandırmayın.
2. Qapağı açın (2) və buz qabını (8) çıxarın.
3. Su çənini (buz qabının altında) MAX işarəsinə qədər otaq temperaturunda su ilə doldurun.
4. Buz qabını (8) düzgün yerə qoyun və qapağı (2) bağlayın.
5. Düyməni (3) basın. Cihaz buz istehsal etməyə başlayacaq. Qapağı (2) açmayın. Proses təxminən 10 dəqiqə çəkir.
6. Buz istehsalını dayandırmaq və ya dayandırmaq üçün açarı (3) basın. Cihazı yenidən başlatmazdan əvvəl ən azı 3 dəqiqə gözləyin.
7. SU ƏLAVƏ işığı su çəninin boş olduğunu göstərir. Cihaz avtomatik olaraq sönəcək. Sonra qapağı açın (2), buz qabını (8) çıxarın və su çəninə (buz qabının altında) su əlavə edin. Sonra konteyneri (8) lazımi yerə qoyun, qapağı (2) bağlayın və açarı (3) basın.
8. ICE FULL işığı buz qabının (8) dolu olduğunu göstərir. Sonra bütün kubları qabdan çıxarın (8). Yuxarıdakı işıqların hər ikisi yanırsa, buz qabı (8) yanlış vəziyyətdədir.
9. Cihaz enerjiyə qoşulduqda İŞ işığı yanıb-sönür və cihaz işləyərkən yanır.
10. İşıqları söndürmək üçün (səhvləri aydınlaşdırmaq) açarı (3) basın.
11. Cihaz bütün suyu qurtardıqdan sonra cihazın içini qurutmaq üçün qapağı (2) açıq saxlayın. Cihazda hələ də su varsa, onu TƏMİZLƏMƏ bəndinə uyğun olaraq atın.

TƏMİZLİK

1. Təmizləməzdən əvvəl elektrik kabelini ayırın.
2. Cihazı suya batırmayın.
3. Aşındırıcı və ya aşındırıcı təmizləyici məhsullardan istifadə etməyin.
4. Buz qabını (8) axan ilıq suyun altında yumşaq yuyucu vasitə ilə təmizləyin.
5. Cihazın korpusunu və daxili hissəsini su və sirkə qarışığı ilə silin.
6. Cihaz uzun müddət istifadə edilməyəcəksə, qalan suyu boşaltın. Su çıxış klapanının (7) altına bir qab qoyun. Klapanı saat yönünün əksinə çevirin. Su axmağa başlayacaq. Suyu boşaltdıqdan sonra klapanı (7) bağlayın.

Texniki məlumatlar:
Təchizat gərginliyi: 220-240V ~ 50Hz
Nominal cərəyan: 0,8 A
Buz kubunun istehsalı: 12 kq / 24 saat
Səs-küy emissiya dəyəri: <70dB

Cap. su qabı: təqribən. 2,2 litr
Soyuducu: R600a/24g
İzolyasiya: C5H10





Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**
Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət barədə məlumat vermək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË
LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me përdorimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. PARALAJMËRIM: MBUSH VETËM ME UJË TË PIJSHËM.
7. PARALAJMËRIM: Mos i bllokoni hapjet e ventilimit në kabinën e pajisjes.
8. PARALAJMËRIM: Mbroni qarkun që përmban ftohësin nga dëmtimi.

9. PARALAJMËRIM: Kur vendosni pajisjen, sigurohuni që kordoni i energjisë të mos jetë i mbërthyer ose i dëmtuar.
10. PARALAJMËRIM: Pajisja përmban ftohës me presion të lartë. Mos e modifikoni pajisjen. Pajisja mund të servisohet vetëm nga një qendër shërbimi e kualifikuar dhe e autorizuar.
11. PARALAJMËRIM: Mos vendosni prizat e kordonit zgjatues ose furnizimin me energji portative në pjesën e pasme të pajisjes.
12. PARALAJMËRIM: KUJDES: RREZIK ZJARR
13. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
14. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi kampingu me lagështirë).
15. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.
16. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.
17. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.
18. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
19. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
20. Mos e lini pajisjen të futur në prizë pa mbikëqyrje.
21. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, ju lutemi kontaktoni një elektricist specialist.
22. Duhet të përdoren vetëm pjesët origjinale të montimit të furnizuara me akullbërësin.
23. Pajisja nuk synohet të përdoret duke përdorur kohëmatës të jashtëm ose një sistem të veçantë telekomandimi.
24. Përdorni akullbërësin vetëm në një pozicion vertikal.
25. Mos e ekspozoni akullbërësin ndaj rrezeve të drejtpërdrejta të diellit, shiut, borës, lagështirës së tepërt etj.
26. Mbani hapësirë rreth hapjeve të ventilimit. Mbulimi i tyre do të reduktojë efikasitetin

e ftohjes dhe mund të dëmtojë prodhuesin e akullit.
27. Pajisje vetëm për përdorim shtëpiak.

	Kini kujdes
	Ju lutemi lexoni manualin e përdorimit.
	Paralajmërim: rrezik zjarri.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. Dritare	2. Mbulesë	3. Çelësi ON/OFF	4. Dalja e ajrit
5. Marrja e ajrit	6. Kordoni i rrymës	7. Valvula e daljes së ujit	8. Kosh akulli
9. Dhoma e ftohjes	10. Dhoma e prodhimit të akullit	11. Shpatull	

PËRDORIMI
Kubat e akullit nga prodhimi i parë duhet të hidhen tutje.
1. Lidheni pajisjen tuaj me rrjetin. Mos e ndizni për 120 minuta nëse është zhvendosur më parë.
2. Hapni kapakun (2) dhe hiqni koshin e akullit (8).
3. Mbushni rezervuarin e ujit (nën koshin e akullit) me ujë të temperaturës së dhomës deri në shenjën MAX.
4. Fusni koshin e akullit (8) në pozicionin e duhur dhe mbyllni kapakun (2).
5. Shtypni çelësin (3). Pajisja do të fillojë të prodhojë akull. Mos e hapni kapakun (2). Procesi zgjat rreth 10 minuta.
6. Për të ndaluar ose ndërprerë prodhimin e akullit, shtypni çelësin (3). Prisni të paktën 3 minuta përpara se të rindizni pajisjen.
7. Drita SHTO UJIT tregon që rezervuari i ujit është bosh. Pajisja do të fiket automatikisht. Pastaj hapni kapakun (2), hiqni koshin e akullit (8) dhe shtoni ujë në rezervuarin e ujit (nën koshin e akullit). Më pas vendoseni enën (8) në vendin e duhur, mbyllni kapakun (2) dhe shtypni çelësin (3).
8. Drita ICE FULL tregon se koshi i akullit (8) është plot. Më pas hiqni të gjithë kubet nga ena (8). Nëse të dyja dritat e mësipërme janë ndezur, koshi i akullit (8) është në pozicionin e gabuar.
9. Drita WORK pulson kur pajisja lidhet me energjinë elektrike dhe mbetet e ndezur kur pajisja është në punë.
10. Për të fikur dritat (pastrimi i gabimeve), shtypni çelësin (3).
11. Pasi pajisja të ketë konsumuar të gjithë ujin, lëreni kapakun (2) të hapur për të lejuar që pjesa e brendshme e pajisjes të thahet. Nëse ka ende ujë në pajisje, hidheni atë në përputhje me klauzolën e PASTRIMIT.

PASTRIMI
1. Hiqeni kordonin elektrik përpara se ta pastroni.
2. Mos e zhytni pajisjen në ujë.
3. Mos përdorni produkte pastrimi gërryes ose gërryes.

4. Pastroni koshin e akullit (8) me një detergjent të butë nën ujë të ngrohtë të rrjedhshëm.
5. Fshijeni kapakun dhe pjesën e brendshme të pajisjes me një përzierje uji dhe uthull.
6. Nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, kullojeni ujin e mbetur. Vendosni një enë nën valvulën e daljes së ujit (7). Kthejeni valvulën në drejtim të kundërt të akrepave të orës. Uji do të fillojë të rrjedhë. Pasi të keni kulluar ujin, mbyllni valvulën (7).

Të dhënat teknike:
Tensioni i furnizimit: 220-240V ~ 50Hz
Rryma e vlerësuar: 0.8 A
Prodhimi i kubit të akullit: 12 kg / 24 orë
Vlera e emetimit të zhurmës: <70dB
kapak. enë me ujë: përafërsisht. 2.2 litra
Ftohësi: R600a/24g
Izolimi: C5H10





Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ სოკეტთან 220-240 V ~ 50/60 Hz.
ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება,

ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. გაფრთხილება: შეავსეთ მხოლოდ სასმელი წყლით.
7. გაფრთხილება: არ დაბლოკოთ სავენტილაციო ღიობები მოწყობილობის კორპუსში.
8. გაფრთხილება: დაიცავით მაცივრის შემცველი წრე დაზიანებისგან.
9. გაფრთხილება: მოწყობილობის პოზიციონირებისას დარწმუნდით, რომ დენის კაბელი არ არის დაჭერილი ან დაზიანებული.
10. გაფრთხილება: მოწყობილობა შეიცავს მაღალი წნევის მაცივარს. არ შეცვალოთ მოწყობილობა. მოწყობილობის მომსახურება შეიძლება მხოლოდ კვალიფიციური და ავტორიზებული სერვის ცენტრის მიერ.
11. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ გაფართოების კაბელები ან პორტატული დენის წყაროები მოწყობილობის უკანა მხარეს.
12. გაფრთხილება: სიფრთხილე: ხანძრის საშიშროება
13. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
14. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.
15. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.
16. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული

მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
17. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.
18. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
19. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
20. არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული სოკეტში უყურადღებოდ.
21. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, მიზანშეწონილია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD) ელექტრულ წრეში, რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
22. გამოყენებული უნდა იყოს მხოლოდ ორიგინალური აწყობის ნაწილები, რომლებიც მიწოდებულია ყინულის მწარმოებელთან ერთად.
23. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე ტაიმერების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით.
24. გამოიყენეთ ყინულის მწარმოებელი მხოლოდ ვერტიკალურ მდგომარეობაში.
25. არ დაუშვათ ყინულის შემქმნელი მზის პირდაპირი სხივების, წვიმის, თოვლის, ზედმეტი ტენის და ა.შ.
26. შეინარჩუნეთ სივრცე სავენტილაციო ღიობების ირგვლივ. მათი დაფარვა შეამცირებს გაგრილების ეფექტურობას და შეიძლება დააზიანოს ყინულის შემქმნელი.
27. მოწყობილობა მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის.

	ფრთხილად იყავი

	გთხოვთ, წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
	გაფრთხილება: ხანძრის საშიშროება.

მოწყობილობის აღწერა

1. ფანჯარა	2. საფარი	3. ჩართვა/გამორთვის შეცვლა	4. ჰაერის გასასვლელი
5. ჰაერის მიღება	6. დენის კაბელი	7. წყლის გამომავალი სარქველი	8. ყინულის ურნა
9. გაგრილების კამერა	10. ყინულის წარმოების კამერა	11. მხრის	

გამოყენება
ყინულის კუბურები პირველი წარმოებიდან უნდა გადაყაროთ.
1. შეაერთეთ თქვენი მოწყობილობა ქსელში. არ ჩართოთ 120 წუთის განმავლობაში, თუ ის ადრე იყო გადატანილი.
2. გახსენით საფარი (2) და ამოიღეთ ყინულის ურნა (8).
3. შეავსეთ წყლის ავზი (ყინულის ურნის ქვეშ) ოთახის ტემპერატურის წყლით MAX ნიშნულამდე.
4. ჩადეთ ყინულის ურნა (8) სწორ მდგომარეობაში და დახურეთ სახურავი (2).
5. დააჭირეთ გადამრთველს (3). მოწყობილობა დაიწყებს ყინულის გამომუშავებას. არ გახსნათ საფარი (2). პროცესს დაახლოებით 10 წუთი სჭირდება.
6. ყინულის წარმოების შესაჩერებლად ან შესაჩერებლად დააჭირეთ გადამრთველს (3). დაელოდეთ მინიმუმ 3 წუთი მოწყობილობის გადატვირთვამდე.
7. ADD WATER ნათურა მიუთითებს, რომ წყლის ავზი ცარიელია. მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება. შემდეგ გახსენით სახურავი (2), ამოიღეთ ყინულის ურნა (8) და დაამატეთ წყალი წყლის ავზში (ყინულის ურნის ქვეშ). შემდეგ მოათავსეთ კონტეინერი (8) სწორ ადგილას, დახურეთ სახურავი (2) და დააჭირეთ გადამრთველს (3).
8. ICE FULL შუქი მიუთითებს, რომ ყინულის ურნა (8) სავსეა. შემდეგ ამოიღეთ ყველა კუბიკი კონტეინერიდან (8). თუ ზემოთ ჩამოთვლილი ორივე ნათურა ჩართულია, ყინულის ურნა (8) არასწორ მდგომარეობაშია.
9. WORK ნათურა ციმციმდება, როდესაც მოწყობილობა დაკავშირებულია დენის წყაროსთან და რჩება ანთებული, როდესაც მოწყობილობა მუშაობს.
10. განათების ჩასართავად (შეცდომების გასასუფთავებლად) დააჭირეთ გადამრთველს (3).
11. მას შემდეგ, რაც მოწყობილობა მთელ წყალს მოიხმარს, დატოვეთ საფარი (2) ღია, რათა აპარატის შიდა ნაწილი გაშრეს. თუ მოწყობილობაში ჯერ კიდევ არის წყალი, გადაყარეთ იგი CLEANING პუნქტის შესაბამისად.

დასუფთავება
1. გაწმენდის წინ გამორთეთ დენის კაბელი.
2. არ ჩაყაროთ მოწყობილობა წყალში.
3. არ გამოიყენოთ კოროზიული ან აბრაზიული საწმენდი საშუალებები.

4. გაწმინდეთ ყინულის ურნა (8) რბილი სარეცხი საშუალებით გამდინარე თბილი წყლის ქვეშ.
5. გაასუფთავეთ მოწყობილობის კორპუსი და ინტერიერი წყლისა და ძმრის ნარევით.
6. თუ მოწყობილობას დიდი ხნით არ გამოიყენებთ, გადაწურეთ დარჩენილი წყალი. მოათავსეთ კონტეინერი წყლის გამომავალი სარქველის ქვეშ (7). გადაატრიალეთ სარქველი საათის ისრის საწინააღმდეგოდ. წყალი დაიწყებს დინებას. წყლის გადინების შემდეგ დახურეთ სარქველი (7).

ტექნიკური მონაცემები:
მიწოდების ძაბვა: 220-240V ~ 50Hz
ნომინალური დენი: 0,8 ა
ყინულის კუბის წარმოება: 12 კგ / 24 საათი
ხმაურის ემისიის ღირებულება: <70dB
Cap. წყლის კონტეინერი: დაახლ. 2.2 ლიტრი
მაცივარი: R600a/24გ
იზოლაცია: C5H10





გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და განადგურდეს ცალკე შეგროვებისა და შენახვის ადგილას. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა საზიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევები, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**
სერვისი თუ გსურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

camry

Premium



ELECTRIC KETTLE
CR 1290



ESPRESSO MACHINE
CR 4410



SANDWICH MAKER
CR 3054



RETRO RADIO
CR 1182



AIR CONDITIONER
CR 7925



FOOD PROCESSOR
CR 4223



MIXER
CR 4220



MEAT MINCER
CR 4812



AIR FRYER OVEN
CR 6311



BAGLESS VACUUM CLEANER
CR 7046



AIR DEHUMIDIFIER
CR 7851



Trimmer
CR 2921



CERAMIC FAN HEATER
CR 7732



OIL FILLED RADIATOR
CR 7812



PORTABLE FRIDGE
CR 8076



HEATED ANIMAL DEN
CR 7431

www.camryhome.eu

camry

Premium



ELECTRIC KETTLE
CR 1292



HAIR DRYIER
CR 2261



TOASTER 2 SLICES
CR 3217



ELECTRIC GRILL
CR 3044



PERSONAL BLENDER
CR 4615



WAFFLE MAKER
CR 3046



GARMENT STEAMER
CR 5033



AIR HUMIDIFIER
CR 7964



GLASS HEATER
CR 7721



WASHING MACHINE
CR 8054



OIL FILLED RADIATOR
CR 7810



HEATING LUNCHBOX
CR 4483



MOSQUITO KILLER LAMP
CR 7935



SONIC TOOTHBRUSH
CR 2173



HEATING UNDERBLANKET
CR 7430



HAIR DRYER
CR 2256

www.camryhome.eu

camry

Premium



VACUUM CLEANER
CR 7045



OIL FILLED RADIATOR
CR 7814



Stand Fan
CR 7306



Electric Kettle
CR 1169



RETRO RADIO
CR 1188



HAIR STRAIGHTENER
CR 2320



FOOT SPA
CR 2174



ELECTRIC SHAVER
CR 2925



INTERNET RADIO
CR 1180



AIR CONDITIONER
CR 7926



ELECTRIC KETTLE
CR 1291



TOASTER 2 SLICES
CR 3215



CONVECTION HEATER
CR 7724



CERAMIC FAN HEATER
CR 7772



MOSQUITO KILLER
CR 7937



ELECTRIC SHAVER
CR 2927

www.camryhome.eu

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.